

GEMEINDEBLATT



# jüdisches berlin

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN · JUNI 2024 · 27. JAHRGANG NR. 265 · 2,50 €  
НОВОСТИ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ БЕРЛИНА

ירחון קהילת ברלין



»Herz für Frieden«



# Hoffnungsmelodien

Israelische Künstler zu Gast bei den Berliner Symphonikern

**Mo 24. Juni 2024 | 20 Uhr**

Philharmonie Berlin, Großer Saal  
Herbert-von-Karajan-Straße 1  
10785 Berlin

An diesem Abend erklingt die berühmte Berliner Philharmonie von den fesselnden Melodien eines Musikereignisses, an dem einige der bekanntesten jüdischen und israelischen Künstler beteiligt sind:

**SAMUEL GAL ALTEROVICH** Dirigent  
**SHARON AZRIELI** Sopran  
**ARSENIY CHUBACHIN** Violoncello  
**MIKHAIL SHEKHTMAN** Piano

Begleitet von den bezaubernden Harmonien der **BERLINER SYMPHONIKER** hören Sie in unvergessliches Konzert mit beliebten Kompositionen von **MOZART** und **TSCHAIKOWSKY** sowie stimmungsvollen israelischen und jüdischen Stücken, darunter »Avinu Sheba-shamayim« (»Unser Vater im Himmel«) von **SOL ZIM** und ein Medley mit Liedern von **NAOMI SHEMER**.

Eine bewegende Gelegenheit, eine Botschaft der Hoffnung durch die universelle Sprache der Musik zu vermitteln!

**KARTEN** ab 15 Euro über [eventim.de](https://eventim.de), alle eventim-Vorverkaufsstellen und an der Kasse der Philharmonie



## INHALT

- 5 Statement des Gemeindevorsitzenden – Dr. Gideon Joffe zur aktuellen Lage der Jüdischen Gemeinschaft
- 7 Gedanken zu Schawuot von Gemeinderabbiner Yitshak Ehrenberg
- 9 Jom Haschoa – 81. Jahrestag des Aufstandes im Warschauer Ghetto
- 11 Besuch am Fraenkelufer
- 10 Kranzniederlegung zum Tag der Befreiung
- 13 Unvergesslicher Aufenthalt für traumatisierte Kinder aus Israel
- 15 Jüdische Gemeinde beim Israeltag auf dem Wittenbergplatz
- 17 Das Jüdische Filmfestival Berlin Brandenburg 2024
- 18 Jüdische Volkshochschule Berlin
- 20 **KALENDER**
- 25 Das Projekt »Herz für Frieden« an der HGS
- 26 Berufsvorbereitung im Jugendzentrum
- 27 Mathematik-Wettbewerb an den Jüdischen Oberschulen
- 28 TuS Makkabi Berlin
- 29 Pessach in der Kita und Heinz-Galinski-Schule
- 30 Familienzentrum Zion
- 33 Projekt Impuls
- 34 Soziales
- 37 Gratulationen
- 39 Gottesdienste

**Herausgeber** Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin: David Malaev, (V.i.S.d.P.), Dr. Jessica Schmidt-Weil, Elvira Wabnik, Rozanna Baus, Yevgeniy Granovs'kyy

**Redaktion** Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin  
T 880 28-269, jb@jg-berlin.org

## СОДЕРЖАНИЕ

- 4 Заявление Председателя общины – Д-р Гидеон Йоффе об актуальном положении еврейского сообщества
- 6 Размышления раввина Общины Ицхака Эренберга о празднике Шавуот
- 8 Йом ха-Шоа – 81-я годовщина восстания в Варшавском гетто
- 10 В гостях у синагоги на Френкельуфер
- 11 Возложение венков в День освобождения
- 12 Незабываемый отдых для травмированных израильских детей
- 17 Культура
- 20 **КАЛЕНДАРЬ**
- 25 Молоджь & Образование
- 30 Семейный центр Сион
- 32 Как молоды мы были
- 33 Проект Импульс
- 34 Социальная тематика
- 37 Поздравления
- 39 Богослужения

**Verlag** Jüdische Gemeinde zu Berlin K.d.Ö.R.  
Oranienburger Straße 28–31, 10117 Berlin, T 880 28-0  
**Druck** Medien Herstellungs- und Vertriebs GmbH,  
Prinzessinnenstraße 26, 10969 Berlin  
**ISSN** 2192-6298 | **Auflage** 6 500

Das »jüdische berlin« finden Sie auch als E-Paper unter:  
[www.jg-berlin.org/beitraege.html](http://www.jg-berlin.org/beitraege.html)  
Jahresabonnement für Nichtmitglieder: 25,- Euro

**Das nächste »jüdische berlin« erscheint nach der Sommerpause am 1. September.**

*Titelbild: Das Projekt »Herz für Frieden« der Heinz-Galinski-Schule (siehe Seite 25)* © HGS

## ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ОБЩИНЫ

Д-р Гидеон Йоффе об актуальном положении еврейского сообщества

«Если горит Газа, горит и Берлин», – намалевали подстрекатели на стене ратуши района Тиргартен в ночь на 9 мая, в 79-ю годовщину окончания Второй мировой войны. Еврейское сообщество знакомо с этим феноменом: как только намечается обострение конфликта с Израилем, евреи во всем мире подвергаются нападениям. Развитие, которое мы наблюдаем после зверской резни, учиненной ХАМАС 7 октября 2023 года, – не первый тому пример. Но теперь становится ясно, что под угрозой находятся не только евреи, но и все демократическое сообщество. Эти люди хотят разрушить мир в нашем городе и мирное сосуществование всех его жителей.

Тем более важно понять, что борьба с антисемитизмом – это лишь во вторую очередь обеспечение безопасности евреев, а в первую – необходимо для укрепления демократии. Открытое противостояние антисемитизму всегда является активной защитой нашей демократии и наших общих ценностей. Таким образом, мужество, с которым большинство в обществе отстаивает собственную свободу и демократические ценности, – наилучшая защита и для еврейского населения. Поэтому нам совершенно непонятны завуалированные, но недвусмысленные призывы студентов берлинских университетов уничтожить Израиль – единственное демократическое государство на Ближнем Востоке. Мало того, более сотни преподавателей поспешили составить письмо, в котором они защищают провокаторов, призывающих к насилию, от соответствующих мер правового государства. Тем самым университеты рискуют перестать быть местом, где учат демократии, изучают и практикуют ее, а вместо этого стать ареной для тоталитарных идеологий. Далеко не только в Берлине евреи ежедневно сталкиваются с тоталитарными и антидемократическими идеологиями и часто избегают открыто демонстрировать свою принадлежность к еврейству.

Мы с благодарностью отмечаем, что многие политики сразу же резко осудили эти нападки. Мы рады четкой позиции Правящего бургомистра Берлина Кая Вегнера, министра образования ФРГ Беттины Штарк-Ватцингер, ее коллеги в Берлине Ины Чиборры и президента Конференции ректоров Германии Вальтера Розенталя. После 7 октября мы наблюдаем значительный рост числа преступлений на почве антисемитизма. Еврейская община Берлина глубоко обеспокоена недавними происшествиями в нашем городе и волнуется за безопасность всех его граждан.

Однако, в отличие от 1930-х годов, мы знаем, что политики, правоохранительные органы и представители церкви твердо стоят на нашей стороне. Тем не менее невозможно смириться с тем, что в неделю, когда на Йом ха-Шоа вспоминают о шести миллионах убитых евреях, еврейские граждане становятся жертвами нападений на улицах Берлина. Невыносимая демонизация Израиля и связанная с ней изоляция евреев во всем мире продолжают набирать силу и в сфере культуры.

Настоящим лучом надежды на этом фоне стал для нас факт, что израильская певица Эден Голан на песенном конкурсе Евровидения в этом году удостоилась от немецкой публики наивысшей оценки – 12 баллов – и в итоге оказалась на пятом месте. Какой замечательный подарок к 76-летию со Дня независимости Израиля! Эту радость несколько омрачил комментарий немецкого телеведущего, сравнившего Израиль с Россией и ее агрессивной войной с Украиной. Само выступление Эден Голан и объявление присужденных Израилю баллов в финале конкурса неоднократно сопровождалось освистыванием и неодобрительными выкриками. Хуже того, еще до начала финала 20-летней певице пришлось вытерпеть ненависть и издевательства, ей даже угрожали смертью и покинуть свою гостиницу она могла лишь под охраной полиции! Как метко заметил Уполномоченный ФРГ по борьбе с антисемитизмом д-р Феликс Кляйн: «Это обычная антисемитская схема – возлагать на израильтян коллективную ответственность за действия их правительства или армии, которые они сами часто осуждают. Прогрессивные израильские деятели культуры уже сильно страдают от подобного отношения и растущей международной изоляции».

В демократическом обществе недопустимо, чтобы антисемитизм в сфере культуры субсидировался на деньги налогоплательщиков. Необходимо положить конец этому безумию в законодательном порядке. Поэтому мы поддерживаем межпартийную инициативу по законодательному закреплению положения о неприятии антисемитизме в земельном бюджете Берлина, обязательного для финансируемых государством гражданских общественных организаций. Существующие до сих пор правила, к сожалению, еще недостаточно ясны.

## STATEMENT DES GEMEINDEVORSITZENDEN

Dr. Gideon Joffe zur aktuellen Lage der Jüdischen Gemeinschaft

»Brennt Gaza, brennt Berlin« schmierten die Brandstifter in der Nacht zum 9. Mai, dem 79. Jahrestag der Beendigung des Zweiten Weltkriegs, auf die Wände des Rathauses Tiergarten. Die jüdische Gemeinschaft kennt das Phänomen, dass, sobald ein Konflikt mit Israel eskaliert, Juden auch weltweit angegriffen werden. Und dies nicht erst seit dem bestialischen Massaker der Hamas vom 7. Oktober 2023. Nun aber wird deutlich, dass hier nicht nur Juden bedroht werden sollen, sondern die ganze demokratische Gesellschaft: Diese Leute wollen den Frieden in unserer Stadt und das Zusammenleben aller zerstören.

Umso wichtiger ist es, zu verstehen, dass Kampf gegen Antisemitismus erst in zweiter Linie ein Schutz für Juden ist, sondern vor allem eine Stärkung der Demokratie. Denn das Eintreten gegen Antisemitismus ist immer auch ein Eintreten für unsere Demokratie und gemeinsamen Werte. Und so ist der Mut der Mehrheitsgesellschaft, sich für die eigene Freiheit und demokratische Werte einzusetzen, gleichzeitig auch der beste Schutz für die jüdische Gemeinschaft.

Daher ist es unverständlich, wenn Studierende an Berliner Universitäten verklausuliert, aber unmissverständlich dazu aufrufen, Israel, die einzige Demokratie im Nahen Osten, zu vernichten. Gleichzeitig haben über hundert Lehrende nichts Besseres zu tun, als in einem Schreiben diese Gewalttäter vor dem Rechtsstaat schützen zu wollen. Die Hochschulen sind in der Gefahr, zu Orten zu werden, an denen nicht mehr Demokratie gelernt, gelehrt und gelebt wird, sondern totalitäre Ideologien die Herrschaft übernehmen. Juden, nicht nur in Berlin, sehen sich tagtäglich mit diesen totalitären und antidemokratischen Ideologien konfrontiert und meiden es oftmals, als Juden erkennbar zu sein. Dankenswerterweise hat die Politik diese Angriffe schnell verurteilt. Wir sind froh über die eindeutigen Reaktionen unseres Regierenden Bürgermeisters Kai Wegner, von Bundesbildungsministerin Bettina Stark-Watzinger, ihrer Berliner Amtskollegin Ina Czyborra, und des Präsidenten der Hochschulrektorenkonferenz, Walter Rosenthal.

Wir verzeichnen jedoch seit dem 7. Oktober einen signifikanten Anstieg antisemitischer Straftaten. Die Jüdische Gemeinde zu Berlin ist angesichts der jüngsten Entwicklungen in dieser Stadt über die Sicherheit aller Bürgerinnen und Bür-

ger mehr als beunruhigt. Anders als in den 30er-Jahren des letzten Jahrhunderts wissen wir allerdings Politik, Exekutive und Kirchen fest an unserer Seite. Es ist dennoch unerträglich, wenn in der Woche, in der am Jom Haschoa des Mordes an sechs Millionen Juden gedacht wird, jüdische Bürger auf den Straßen Berlins angegriffen und verletzt werden.

Auch im Kulturbereich schreitet die unsägliche Dämonisierung Israels - und damit auch die Ausgrenzung jüdischer Menschen weltweit - immer stärker voran. Daher ist es ein kleiner Lichtblick, dass der Beitrag der israelischen Sängerin Eden Golan beim diesjährigen European Song Contest mit zwölf Punkten vom deutschen Publikum die Bestwertung erhalten hat und so den fünften Platz belegte. Ein schönes Geschenk zum diesjährigen 76. israelischen Unabhängigkeitstag. Die Freude wird allerdings wieder dadurch getrübt, dass der deutsche Fernsehmoderator Israel auf eine Stufe mit Russland und dessen Angriffskrieg gegen die Ukraine stellte.

Der Auftritt von Eden Golan und die Punkte, die an Israel vergeben

wurden, wurden beim ESC-Finale immer wieder mit Pfiffen und Buhrufen quittiert. Schlimmer noch: Schon vor Beginn des Finales musste die Sängerin Hass und Mobbing über sich ergehen lassen. Es gab Morddrohungen gegen die 20-Jährige und sie durfte ihr Hotel nur unter Polizeischutz verlassen! Der Antisemitismusbeauftragte der Bundesregierung, Dr. Felix Klein, hat dazu treffend festgestellt: »Es entspricht einem gängigen antisemitischen Muster, Israelis kollektiv in Haftung für Handlungen ihrer Regierung oder ihrer Armee zu nehmen, die sie oftmals selbst verurteilen. Hierunter leidet gerade die progressive israelische Kulturszene bereits jetzt erheblich und sieht sich zunehmender internationaler Isolation ausgesetzt.«

Für eine Demokratie ist es unerlässlich, den Irrsinn, dass Antisemiten im Kulturbereich mit Steuergeldern gefördert werden, durch ein gerichtsfestes Gesetz zu beenden. Wir unterstützen daher die parteiübergreifende Initiative, eine Antisemitismusklausel für zivilgesellschaftliche Vereine und Initiativen in Berlin in der Landeshaushaltsordnung gesetzlich zu verankern. Die bisherigen Regelungen sind dazu leider noch nicht eindeutig genug.



## КНИГА РУТ - КНИГА МИЛОСЕРДИЯ

Размышления раввина Общины Ицхака Эренберга о празднике Шавуот

Обычай читать Книгу Рут (Мегилат Рут) в праздник Шавуот существует давно и упоминается уже в трактате Соферим. Однако в те времена Мегилат Рут читали не так, как сегодня, а в Йом тов ришон и Йом тов шени (в конце 1-го и 2-го праздничного дня). Какая связь существует между Книгой Рут и праздником Шавуот? Рассмотрим несколько аспектов.

Шавуот – праздник урожая. Как сказано в Торе: «И праздник жатвы первых плодов труда твоего, того, что засеял ты в поле...» (Исход 23:16) и далее: «И праздник седмиц совершай у себя при созревании жатвы пшеницы...» (Исход 34:22). Книга Рут также считается книгой урожая, поскольку вся история, описанная в ней, происходит в сезон сбора урожая.

Праздник Шавуот – это также праздник тех, кто прошел гиюр; в Шавуот весь народ Израиля также совершил этот переход и принял учение Торы и ее заповеди. Мегилат Рут – это книга новообращенных. От Рут, вероятно, самой известной гийорет (принявшей иудаизм), мы можем многое узнать о правилах прохождения гиюра. Письменная Тора запрещает браки с аммонитянами и моавитянами: «Не может войти аммонитянин и моавитянин в общество Всевышнего...» (Втор. 23:4). Почему же Рут, моавитянке, было разрешено выйти замуж за Боаза? Из устной Торы (Тора-ше-бе-альпе), которая передавалась из поколения в поколение (Моисей получил ее на Горе Синай и передал Иехошуа, учившему старейшин Израиля, которые также передавали ее своим ученикам; так до наших дней сохранилась устная Тора и традиция передавать ее от учителя к ученику), мы узнаем, что во времена пророка Шмуэля мудрецы установили правило, что Тора запрещает браки только с мужчинами из Моава, но не с женщинами (см. трактат Иевамот). Поэтому брак между Рут и Боазом был разрешен и подготовил Давида, как по-

томка Рут, к коронации в качестве царя Израиля. Давид, родившийся в Шавуот, умер 70 лет спустя в праздник Шавуот, и Мегилат Рут – это родословная Давида, сына Иессея. Важнейшее послание, которое мы извлекаем из Мегилат Рут, – это награда милосердных и наказание безжалостных. Элимелех, богатый и уважаемый человек в Бет-Лехеме, решил покинуть свой город и свою страну из-за свирепствовавшего там голода. У него было достаточно богатства, но он боялся, что бедняки будут просить помощь у его дверей. Он, его жена и двое сыновей покинули Израиль и отправились в Моав, где его сыновья женились на моавитянках. В конце концов, Элимелех потерял все свое богатство и умер вместе с его двумя сыновьями, а его вдова Наоми осталась одна с двумя невестками-моавитянками.

Рут, одна из двух невесток, вернулась в Бет-Лехем вместе с Наоми. Она оставила дом своего отца, свою страну и отправилась в чужую землю, к чужому народу, не зная языка.

Она не хотела покинуть свою одинокую свекровь – ее мотивом было только сострадание. В конце концов, Рут вышла замуж за человека из семьи Элимелеха, и ее правнуком стал царь Давид.

Наградой Рут за ее поступок было то, что она стала матриархом царского дома Давида, из которого произойдет Машиах. Элимелех же, богатый и избалованный успехом, бежал от заветов милосердия и потерял все свое имущество, а в конечном итоге, и жизнь. Праздник Шавуот – это праздник дарования Торы и праздник милосердия. Как сказано в Талмуде (Зута): «Тора начинается и заканчивается милосердием», – поэтому в Шавуот следует читать книгу милосердия – Книгу Рут.

*Желаем вам счастливого праздника Шавуот!  
Раввин Ицхак и Нехамма Эренберг*



## DAS BUCH RUTH – BUCH DER BARMHERZIGKEIT

Gedanken zu Schawuot von Gemeinderabbiner Yitshak Ehrenberg

Der Brauch, das Buch Ruth (die Megilat Ruth) zum Schawuot-Fest zu lesen, ist alt und wird bereits im Traktat Sofrim erwähnt. Damals jedoch pflegte man die Megila nicht so zu lesen, wie wir es heute tun, sondern am Mozaei-Jomtow-Rishon und Mozaei-Jomtow-Scheni (am Ausgang des 1. und 2. Feiertages).

Welche Zusammenhänge gibt es zwischen dem Buch Ruth und dem Schawuot-Fest? Hier nennen wir einige:

Schawuot ist das Ernte-Fest: Wie es in der Tora geschrieben steht »Und das Fest der Ernte, der Erstlinge deiner Arbeit, dessen, was du ausgesät auf dem Felde...« (Exodus 23, 16) und weiter »Und ein Fest der Wochen sollst du dir machen, der Erstlinge der Weizen-Ernte...« (Exodus 34, 22).

Das Buch Ruth wird auch als das Erntebuch betrachtet, da die gesamte Handlung während der Erntezeit stattfindet.

Das Schawuot-Fest ist außerdem das Fest derer, die zum Judentum konvertiert sind: Zu Schawuot ist auch das gesamte Volk Israel übergetreten und hat die Lehren der Tora und ihre Gebote auf sich genommen. Die Megilat Ruth ist das Buch der Konvertiten und von Ruth, der wohl bekanntesten Gioret (Konvertitin) unter ihnen, können wir über die Vorschriften des Übertrittes einiges lernen.

Die geschriebene Tora hat die Ehe mit Ammonitern und Moabitern verboten: »Es soll kein Ammoni und Moabi in die Gemeinde des Ewigen kommen...« (Dt. 23, 4).

Wieso durfte dann Ruth, die Moabiterin, Boas heiraten? In der mündlichen Tora, der Tora-she-be-alpé, die von Generation zu Generation weitergegeben wurde (Moses erhielt sie am Berge Sinai und gab sie an Jehoshua weiter; dieser lehrte die Ältesten, die sie auch weitergaben; so wurde die mündliche Tora gepflegt und die Tradition von Lehrer zu Schüler bis zum heutigen Tag beibehalten) erfahren wir jedoch, dass zu Zeiten des Propheten Samuel die Richter erläuterten, dass nur die Heirat mit Männern aus Moab von der Tora verboten wurde, nicht die mit Frauen (siehe Traktat Jebamót). Somit war die Ehe zwischen Ruth und Boas erlaubt und bereitete David als Nachfahren von Ruth

für seine Krönung als König von Israel vor. David, der zu Schawuot geboren wurde, starb siebzig Jahre später am Schawuot-Fest und die Megilat Ruth ist das Stammbuch Davids, des Sohnes Jishais.

Die wichtigste Botschaft, die wir aus Megilat-Ruth lernen, ist der Lohn für die Barmherzigen und die Strafe für die Unbarmherzigen.

Elimelech, ein reicher und wichtiger Mann in Bet-Lechem, beschloss, seine Stadt und sein Land wegen einer

Hungersnot, die dort herrschte, zu verlassen. Es mangelte ihm nicht an Reichtum, aber er fürchtete, dass die Armen an seiner Tür um Hilfe betteln würden. Er, seine Frau und seine beiden Söhne verließen Israel und gingen nach Moab, wo seine Söhne Moabiterinnen heirateten. Doch Elimelech verlor seinen Reichtum und starb zusammen mit seinen beiden Söhnen, so dass seine Witwe Naomi mit zwei mo-

abitischen Schwiegertöchtern allein blieb.

Ruth, eine der beiden Schwiegertöchter, ging dann zusammen mit Naomi zurück nach Bet-Lechem. Sie verließ ihr Vaterhaus, ihr Land, und ging in ein fremdes Land, zu einem fremden Volk mit einer fremden Sprache.

Sie wollte die Schwiegermutter nicht alleine lassen – ihr Motiv war nur Barmherzigkeit.

Ruth heiratete schließlich jemanden aus der Familie von Elimelech und ihr Urenkel war König David.

Ruths Lohn für ihre Tat war, dass sie zur Stammesmutter des Hauses König Davids wurde und die Mutter des Messias, Sohn Davids. Der erfolgsverwöhnte und reiche Elimelech jedoch war vor der Barmherzigkeit geflohen, hatte all seine Besitztümer und schließlich auch sein Leben verloren.

Das Schawuot-Fest ist auch ein Fest der Tora-Gebung und der Barmherzigkeit. Wie es im Talmud (Sutta) geschrieben steht: »Die Tora beginnt und endet mit der Barmherzigkeit« Daher sollte man zum Schawuot-Fest das Buch der Barmherzigkeit, das Buch Ruth, lesen.

*Ein frohes Schawuot-Fest wünschen Ihnen  
Rabbiner Yitshak & Nechama Ehrenberg*



## ЙОМ ХА-ШОА – 81-Я ГОДОВЩИНА ВОССТАНИЯ В ВАРШАВСКОМ ГЕТТО



6 мая Еврейская община Берлина провела День памяти жертв Холокоста (Йом ха-Шоа) и к 81-й годовщине героического восстания в Варшавском гетто. Председатель общины д-р Гидеон Йоффе приветствовал присутствовавших свидетелей Холокоста и почетных гостей вечера, среди которых были сенатор Берлина по вопросам науки д-р Ина Чиборра, посланник Государства Израиль Аарон Сагуи, глава евангелической церкви Берлина епископ д-р Кристиан Штебляйн, посол Чехии Томаш Кафка и другие представители политической, дипломатической, культурной и общественной жизни. В своем выступлении председатель Общины д-р Йоффе сказал, что в этом году Йом ха-Шоа для него неотъемлем от жестокой резни, устроенной террористами ХАМАС: «7 октября – самый ужасный день для евреев во всем мире со времен Холокоста». Однако он также подчеркнул разницу между этим событием и Холокостом и призвал широкую общественность Германии мужественно бороться за свою свободу и демократические ценности, ведь подобная позиция одновременно является лучшей защитой для еврейского сообщества.



В своем выступлении президент Палаты депутатов Берлина Корнелия Зайбельд подчеркнула, что по историческим причинам Германия несет особую ответственность за безопасность евреев в Германии, а также за безопасность и существование Израиля. «Сегодняшний День памяти должен служить предостережением для нынешних и грядущих поколений», – сказала К. Зайбельд.

Пережившие Холокост 102-летняя почетная гражданка Берлина Маргот Фридендер и депутат Общины Ася Горбань зажгли две из шести свечей, символизирующих шесть миллионов убитых евреев.

В программе Дня памяти также участвовали учащиеся Еврейской гимназии им. Мозеса Мендельсона и школы им. раввина Регины Йонас, исполняя музыкальные произведения и отрывки из художественной литературы. В завершение мероприятия к Памятнику у Дома Общины были возложены венки, кантор Исидоро Абрамович исполнил молитву об умерших «Эль мале рахамим», а раввин Ицхак Эренберг произнес кадиш. С девяти часов утра до девяти часов вечера возле Дома Общины состоялось чтение имен 55 696 убитых берлинских евреев из Книги памяти Берлина.



## JOM HASCHOA – 81. JAHRESTAG DES AUFSTANDES IM WARSCHAUER GHETTO



Am 6. Mai gedachte die Jüdische Gemeinde des Jom Haschoa und des 81. Jahrestages des heldenhaften Aufstandes im Warschauer Ghetto. Der Gemeindevorsitzende Dr. Gideon Joffe begrüßte zunächst die anwesenden Schoa-Überlebenden und Ehrengäste, unter ihnen Berlins Wissenschaftssenatorin Dr. Ina Czyborra, Aaron Sagui, Gesandter des Staates Israel, der evangelische Landesbischof, Dr. Christian Stäblein, und der tschechische Botschafter Tomáš Kafka sowie weitere Vertreter aus Politik, Diplomatie, Kultur und Gesellschaft.

Für den Gemeindevorsitzenden stand das diesjährige Gedenken ganz unter dem Eindruck des grausamen Massakers der Hamas: »Der 7. Oktober ist der brutalste Tag für Juden weltweit seit der Schoa«, so Dr. Joffe. Er betonte aber auch die Unterschiede zwischen der Gegenwart und der Schoa und appellierte an den Mut der Mehrheitsgesellschaft, sich für die eigene Freiheit und für demokratische Werte einzusetzen. Denn dieser Einsatz sei gleichzeitig der beste Schutz, auch für die jüdische Gemeinschaft.

Die Präsidentin des Berliner Abgeordnetenhauses, Corne-

lia Seibeld, betonte in ihrem Grußwort, dass Deutschland eine besondere, aus der Geschichte erwachsene Verantwortung für die Sicherheit der Juden in Deutschland, aber auch für die Sicherheit und Existenz Israels, trage. »Der heutige Gedenktag ist eine Mahnung mit Blick auf die Gegenwart und Zukunft«, so Seibeld.

Die Schoa-Überlebenden Margot Friedländer, 102-jährige Berliner Ehrenbürgerin, und die Gemeinde-Repräsentantin Assia Gorban entzündeten danach zwei der sechs Kerzen, die für die sechs Millionen ermordeten Juden stehen. Der Abend wurde von Schülern und Schülerinnen des Jüdischen Gymnasiums Moses Mendelssohn und der Rabbinerin-Regina-Jonas-Schule mit Musik und Lesungen umrahmt. Bei der anschließenden Kranzniederlegung am Mahnmal vor dem Gemeindehaus sang Kantor Isidoro Abramowicz das El mole Rachamim und Rabbiner Yitshak Ehrenberg sprach das Kaddisch. Von 9 bis 21 Uhr wurden zudem vor dem Gemeindehaus die Namen der 55.696 ermordeten Berliner Juden aus dem Gedenkbuch des Landes Berlin verlesen.





**37. JÜDISCHE KULTURTAGE BERLIN**

**SAVE THE DATE**

**12. - 22. SEPTEMBER 2024**

**LICHT**  
אור

KONZERTE AUSSTELLUNGEN WORKSHOPS LITERATUR COMEDY FILM KLASSIK

[www.juedische-kulturtage.org](http://www.juedische-kulturtage.org)

Jüdische Kulturtage Berlin

37. JÜDISCHE KULTURTAGE BERLIN  
DER JÜDISCHEN GEMEINDE ZU BERLIN



Am 8. Mai besuchten die Kandidaten für den Berliner SPD-Landesvorsitz, der Neuköllner Bezirksbürgermeister **Martin Hikel** und die ehemalige Staatssekretärin **Nicola Böcker-Giannini**, die Synagoge der Jüdischen Gemeinde zu Berlin im Fraenkelufer, um sich über das Gemeindeleben und die Situation der jüdischen Gemeinschaft zu informieren. Das Kandidatenpaar bekräftigte seine Unterstützung für die Jüdische Gemeinde und ihre Arbeit. Um Antisemitismus wirksamer bekämpfen zu können, forderten die beiden eine Antisemitismusklausel für zivilgesellschaftliche Vereine und Initiativen in Berlin und eine diesbezügliche Änderung der Landeshaushaltsordnung.



8 мая кандидаты на пост председателя СДПГ в Берлине, бургомистр района Нойкёльн **Мартин Хикель** и бывший госсекретарь г-жа **Никола Бёкер-Джаннини** посетили синагогу Еврейской общины Берлина на Френкельуфер. Гости хотели поближе познакомиться с жизнью Общины и ситуацией в еврейском сообществе. Оба кандидата заверили Еврейскую общину Берлина в своей поддержке. Для более эффективной борьбы с антисемитизмом М. Хикель и Н. Бёкер-Джаннини высказались за принятие «положения о неприятии антисемитизма», обязательной для финансируемых государством гражданских общественных организаций и инициатив в Берлине, а также за внесение соответствующих поправок в Положение о земельном бюджете.

## KRANZNIEDERLEGUNG ZUM TAG DER BEFREIUNG ВОЗЛОЖЕНИЕ ВЕНКОВ В ДЕНЬ ОСВОБОЖДЕНИЯ



Am 8. Mai, dem Tag der Befreiung, 79 Jahre nach dem Ende des II. Weltkriegs, fand am Denkmal für unsere jüdischen Veteranen auf dem Jüdischen Friedhof Heerstraße eine feierliche Zeremonie und Kranzniederlegung statt. Der Gemeindevorsitzende, Dr. Gideon Joffe, dankte dem Vorsitzenden des Klubs der Kriegsveteranen, Semen Kleyman, stellvertretend für alle Veteranen für deren heroischen Einsatz. Auch Vorstandsmitglied Hannelore Altmann und RV-Präsidiumsmitglied Assia Gorban nahmen an der Kranzniederlegung teil. Die Zeremonie fand ihren Abschluss mit dem von Kantor Simon Zkorenblut vorgebrachten »El Male Rachamim« und dem Kaddisch durch Rabbiner Yitshak Ehrenberg.

8 мая, в День 79-летия со дня окончания Второй мировой войны, на Еврейском кладбище Геерштрассе у Мемориала нашим еврейским ветеранам состоялась праздничная церемония с торжественным возложением венков. Председатель Общины д-р Гидеон Йоффе поблагодарил всех ветеранов в лице председателя Клуба ветеранов войны Семена Клеймана за проявленный ими героизм. В возложении венков участвовали также член Правления Ханнелора Альтман и член Собрании представителей Общины Ася Горбань. В завершении церемонии кантор Симон Цкоренблут исполнил «Эль Мале Рахамим», а раввин Ицхак Эренберг произнес кaddиш.



## НЕЗАБЫВАЕМЫЙ ОТДЫХ ДЛЯ ТРАВМИРОВАННЫХ ИЗРАИЛЬСКИХ ДЕТЕЙ



В середине апреля, непосредственно после обстрела Израиля иранскими ракетами и беспилотниками, столицу Германии по приглашению Еврейской общины Берлина на неделю посетила группа из 20 израильских детей и подростков в возрасте от 5 до 16 лет. Участники поездки страдали от психологических травм после 7 октября, многие из них потеряли родных и близких в результате войны против ХАМАС. Спортивную и культурную программу для гостей организовал еврейский спортивный клуб «Маккаби» совместно с Еврейской общиной. Учащиеся нашей начальной школы им. Хайнца Галинского устроили в честь израильских гостей трогательный прием, подготовили для них музыкальную программу и скромные подарки. Ребята из Израиля побывали также в гостях у видных партнеров Общины, например, у футбольного клуба Hertha BSC на Олимпийском стадионе и у футбольного клуба 1. FC Union. Программа включала и экскурсию по зданию Берлин-



ской палаты депутатов, и встречу с Буркхардом Дреггером, спикером земельной фракции ХДС, а также прием у посла Израиля Рона Просора. Разнообразная программа достойно завершилась совместной праздничной встречей в шабат в нашем молодежном центре «Олам». В день отъезда ребята получили еще возможность открыть вместе с футболистами высшей лиги «Маккаби» их домашний матч против футбольного клуба TSG Neustrelitz. Еврейская община Берлина очень рада, что смогла обеспечить гостям из Израиля незабываемое времяпрепровождение в нашем прекрасном городе, получить множество положительных эмоций, чтобы дети могли отвлекаться от драматических военных будней и таким образом, надеемся, легче переработать свои психологические травмы.

**Счет Еврейской общины Берлина для пожертвований в пользу Израиля:**

**IBAN DE16 3702 0500 0003 1424 50**



## UNVERGESSLICHER AUFENTHALT FÜR TRAUMATISIERTE KINDER AUS ISRAEL



Mitte April, unmittelbar nach dem Raketen- und Drohnenangriff des Iran auf Israel, hat auf Einladung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin eine Gruppe von 20 israelischen Kindern und Jugendlichen im Alter von 5 bis 16 Jahren für eine Woche Berlin besucht. Die seit dem 7. Oktober traumatisierten Gäste hatten durch den Krieg gegen die Hamas zum Teil engste Familienangehörige verloren. Das sportliche und kulturelle Begleitprogramm hat der jüdische Sportverein TuS Makkabi Berlin gemeinsam mit der Jüdischen Gemeinde organisiert. Neben der bewegenden Willkommensveranstaltung in unserer Heinz-Galinski-Grundschule, bei der die Gruppe von den dortigen Schülern mit einem musikalischen Programm herzlich begrüßt wurde und kleine Geschenke erhielt, fanden auch Besuche bei prominenten Kooperationspartnern statt, so bei Hertha BSC im Olympiastadion und beim 1. FC Union Berlin. Auch eine Führung und ein Treffen im Berliner Abgeord-



netenhaus mit Burkard Dregger, dem innenpolitischen Sprecher der CDU-Fraktion und ein gemeinsames Essen mit dem israelischen Botschafter Ron Prozor standen auf dem abwechslungsreichen Programm, das mit einer großen Kabbalat-Schabbat-Feier in unserem Jugendzentrum Olam seinen würdigen Ausklang fand. Am Abreisetag durften die Kinder noch mit den Makkabi-Oberliga-Spielern beim Heimspiel gegen die TSG Neustrelitz auflaufen. Die Jüdische Gemeinde zu Berlin ist sehr glücklich, den Kindern zu einem unvergesslichen Aufenthalt mit vielen positiven Erlebnissen in unserem schönen Berlin verholfen zu haben, damit sie sich von dem dramatischen Kriegstag ablenken und so hoffentlich ihre traumatischen Erlebnisse leichter verarbeiten konnten.

**Israel-Hilfe Spendenkonto der Jüdischen Gemeinde zu Berlin: IBAN DE16 3702 0500 0003 1424 50**



# SPENDENAUFTRUF: BERLIN FÜR ISRAEL

Die Terrorangriffe der Hamas auf die Menschen in Israel sind unmenschlich und barbarisch. Um die Opfer zu unterstützen, hat die Jüdische Gemeinde zu Berlin ein Spendenkonto mit der IBAN DE16 3702 0500 0003 1424 50 eingerichtet. Oder SMS mit JGZB an: 81190 für € 5,00 Spende. Alle Gelder kommen Hilfsorganisationen in Israel zugute.

## Berlin für Israel



**SMS mit JGZB an 81190 für € 5,00 Spende  
oder IBAN DE16 3702 0500 0003 1424 50**

**ПРИЗЫВ К ПОЖЕРТВОВАНИЯМ: БЕРЛИН ПОДДЕРЖИВАЕТ ИЗРАИЛЬ**  
Террористические атаки ХАМАС на народ Израиля — это проявления бесчеловечности и варварства. Пожертвования в помощь пострадавшим переводите, пожалуйста, Еврейской общине Берлина на специальный счёт в банке: IBAN DE16 3702 0500 0003 1424 50, или € 5,00 по смс с текстом «JGZB» на номер 81190.  
Все средства будут направлены в израильские организации помощи.

# JÜDISCHE GEMEINDE BEIM ISRAELTAG AUF DEM WITTENBERGPLATZ





30. JÜDISCHES FILMFESTIVAL  
BERLIN | BRANDENBURG



[jfbb.info](http://jfbb.info)

**BERLIN**

**FILMKUNST 66**  
Bleibtreustraße 12  
10623 Berlin

**MOVIMENTO**  
Kottbusser Damm 22  
10967 Berlin

**BUNDESPLATZ-KINO**  
Bundesplatz 14  
10715 Berlin

**KINO KROKODIL**  
Greifenhagener Str. 32  
10437 Berlin

**KINO CENTRAL (OPEN AIR)**  
Rosenthaler Straße 39  
10178 Berlin

## LUST AUF JEWCY MOVIES?

Das Jüdische Filmfestival Berlin Brandenburg 2024



Das Jüdische Filmfestival Berlin Brandenburg feiert vom 18. bis 23. Juni seinen 30. Geburtstag mit 71 Filme aus 15 Ländern. Gezeigt wird die cineastische Vielfalt des jüdischen Lebens: vom Thriller über Politdramen und Komödien bis hin zur berührend hautnahen Dokumentation.

Am Mittwoch, den 19. Juni ist das JFBB, um 19 Uhr, mit dem Spielfilm *RUNNING ON SAND* (Adar Shafran, IL 2023) zu Gast im Jüdischen Gemeindehaus: Der aus Eritrea geflüchtete Aumari nutzt darin eine Verwechslung am Flughafen aus, um seiner Abschiebung aus Israel zu entkommen. Er nimmt kurzerhand die Identität eines Fußballstars an, doch Aumari verfügt über keinerlei fußballerisches Talent. Eine Geschichte über Schmerz, Verlust und Hoffnung. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei.

Gezeigt werden im Spielfilmwettbewerb aktuelle, internationale Filme. Mit dabei die Tragikomödie *A GOOD JEWISH BOY* (Noé Debré, FR 2024), in der Bellisha und seine Mutter eigentlich ein unaufgeregtes Leben in einer Pariser Vorstadt führen. Als aber die Synagoge in der Nähe schließt, genau wie der letzte koschere Lebensmittelladen, wird den beiden klar, dass sie die letzten Juden sind, die hier leben. In *THE VANISHING SOLDIER* (IL 2023) erzählt Dani Rosenberg die fesselnde und poetische Geschichte eines 18-jährigen israelischen Soldaten, der beschließt zu seiner Freundin nach Tel Aviv zurückzukehren. Dort erfährt er allerdings schnell, dass alle glauben, er sei im Krieg entführt worden und das macht seine Flucht noch intensiver. Wer kann ihn noch beschützen? Fragen werden auch in einer Vater-Tochter-Reise nach Polen gestellt: *TREASURE* (DE/FR 2024) von Juliane Heinz führt unter anderem an den Ort, wo fast die ganze Familie in der Schoa ausgelöscht wurde. Die Tochter hat viele Fragen, der Vater weicht aus, eine emotionale Gratwanderung zwischen Familienschicksal und Trauma.

Im Dokumentarfilmwettbewerb berichten in *GENERATION 1.5* (Roman Shumanov IL 2023) heute Erwachsene von

ihrem Neuanfang im fremden Israel in den 1990er-Jahren. Die Protagonisten erzählen von Generationenkonflikten und dem Kampf um Akzeptanz und Anerkennung. Regisseur Ohad Milstein wiederum verfilmt die Beziehung seiner Eltern, reflektiert über monogame Beziehungen und geht in *MONOGAMIA* (IL 2023) letztendlich der Frage nach, wie die Liebe nach Jahrzehnten in einer Ehe wieder entfacht werden kann. *REFLECTIONS IN SYNAGOGUE* (Amir Moverman, US 2024) rückt die Synagogen in New York in den Mittelpunkt – eine Betrachtung von jüdischem Leben und Gemeinschaft, verbunden mit Sorgen und Ängsten und dem Plädoyer des Regisseurs, Präsenz zu zeigen.

Das Festivalprogramm wird durch zwei Filmreihen ergänzt. »Der Angst begegnen« erinnert mittels verschiedenartiger filmischer Ansätze an Anschläge auf die jüdische Welt und die globale Gesellschaft. Gezeigt werden Filme wie *SUPERNOVA. THE MUSIC FESTIVAL MASSACRE* (Yossi Bloch/Duki Dror, IL 2023), der die Ereignisse des 7. Oktober in Israel anhand von Handyaufnahmen und Zeugnisaussagen rekonstruiert. »Bruch oder Kontinuität?« thematisiert den Staatssozialismus sowjetischer Prägung, in dem es von 1945 bis zum Fall des Eisernen Vorhangs immer wieder zu antisemitisch unterfütterten Kampagnen kam und auch im Alltag antisemitische Einstellungen präsent waren. Der Bogen reicht von den Slánský-Prozessen in der ČSSR über Zwangsausweisungen in Polen 1968 bis zur »antizionistischen« Propaganda in der DDR.

Die Jewcy Movies können Sie im Filmkunst 66, im Movie-mento, im Bundesplatz-Kino und Kino Krokodil sehen sowie Open Air im Kino Central. In Potsdam ist das JFBB im Thalia Programmkino sowie im Filmmuseum Potsdam und Open Air auf der Inselbühne zu Gast. Tickets kosten 10, ermäßigt 8 Euro.

Das komplette Programm finden Sie auf der Festival-Webseite [jffb.info](http://jffb.info).

# JUNI 2024

## DAS JÜDISCHE KULTURSCHIFF MS GOLDBERG

– Sa 8.6. 19.30 Uhr  
Berlin-Premiere  
Wenn ick mal tot bin, dann mach ick, wat ick will. Friedrich-Hollaender-Revue. Mit Julie Wolff (Vocals), Jotham Bleiberg (Trumpet), Judith Kessler (Texte), Max Doehlemann (Piano)

– Do 13. Juni, 19.30 Uhr  
Berlin-Premiere  
Marx & Engels intim. Erstaunliches aus unzensurierten Briefen und Texten der berühmtesten Philosophen der Welt – verlesen und besungen von Marina Senckel, Uli Plessmann, Andrea Chudak, Max Doehlemann, Judith Kessler

– Sa 15. Juni, 19.30 Uhr  
»Ach Jott, wat sind die Männer dumm!« – Rendezvous mit Claire Waldoff  
Mit Chanson-Nette Jeannette Urzendowsky und Herbert Götz am Klavier

– Fr 21. Juni, 19.30 Uhr  
»Jazz goes Synagogue«. Cantor Aviv Weinberg & Jazzensemble Sound of Bet Haskala

Aviv Weinberg (voice), Uwe Steinmetz (alto & soprano sax), Lauren Steinmetz (cello), Albrecht Gündel-vom Hofe (piano, arr.), Marcel Krömker (double bass).

– Sa 22. Juni, 19.30 Uhr:  
»Shot of Love« – Alan Posener & »Jumpin' Pete & Berlin All-Stars« lesen und singen Bob Dylan  
Interpretationen, Verrisse und Liebeserklärungen zu alten und neuen, bekannten und unbekanntem Songs von Bob Dylan – von und mit Alan Posener & Peter Gentsch, Hans-Günther Scheunemann.

– Fr 28. Juni, 19.30 Uhr  
»Lost in the Stars«. Kurt Weill kurzweilig  
Mit Julie Wolff (Vocals), Jotham Bleiberg (Trompete), Max Doehlemann (Klavier) und Judith Kessler (Erzählerin)

– Sa 29. Juni, 19.30 Uhr  
Premiere  
Sigmund Freud – Der Weg ins Exil oder Eine Utopie vom besseren Leben  
Musikalische Bühnencollage von Heiner Legewie und Judith Kessler, mit Julie Wolff (Gesang), Max Doehlemann (Klavier), Judith Kessler (Erzählerin)

SPIELORT: Havelufer an der Dischinger Brücke, 13581 Berlin (ca 6 Min. Fußweg vom S/U-Bahnhof Spandau bzw. 2 Min. von der Bushaltestelle; Autozufahrt über Sedanstraße)

KARTEN: 25,-/15,-  
Ticketmaster.de + Abendkasse

Juden(tum) zum »Anfassen«  
Die Mitglieder des Vereins Discover Jewish Europe betreiben das Jüdische Kulturschiff Ms Goldberg ehrenamtlich. Die Kosten des künstlerischen und technischen Betriebes sind jedoch hoch. Daher würden wir uns sehr freuen, wenn Sie uns unterstützen würden und bedanken uns für Ihre Mithilfe!

Spendenkonto:  
DE44 1005 0000 0190 8150 43  
Kontoinhaber: Discover Jewish Europe e.V.  
Kontakt:  
ms@goldberg-kulturschiff.de

www.goldberg-kulturschiff.de



## JÜDISCHE VOLKSHOCHSCHULE BERLIN

### Wehrlose Demokratie?

#### Buchvorstellung Samuel Salzborn

Di 4. Juni | 19 Uhr

Gemeindehaus Fasanenstr. 79-80 | 10623 Berlin | Kl. Saal | Eintritt frei



Der Kampf gegen Antisemitismus ist erst seit kurzem systematische Aufgabe des Staates. Der Weg zur einer vollumfänglichen Antisemitismusbekämpfung ist noch weit, die Verzahnung von Prävention, Intervention und Repression dabei die zentrale Herausforderung. Das Selbstverständnis der Bundesrepublik als wehrhafte Demokratie bildet hierfür einen zentralen Rahmen – auch wenn es oft in Vergessenheit geraten zu sein scheint. Angesichts des Erstarkens des Antisemitismus wirkt der Kampf nicht selten wenig wehrhaft, ja gar bisweilen sogar wehrlos. Eine Neujustierung der wehrhaften Demokratie in der Bundesrepublik kann helfen, Potenziale auszuschöpfen und Mängel zu beheben, und mehr noch: gerade das Selbstverständnis als wehrhafte Demokratie als zentralen Anker im Kampf gegen Antisemitismus zu begreifen.

Samuel Salzborn ist Ansprechpartner des Landes Berlin zu Antisemitismus und Honorarprofessor für Politikwissenschaft an der Hochschule für Wirtschaft und Recht (HWR) Berlin.

### Und nun? – Der 7. Oktober und seine Folgen

#### Podiumsgespräch

Do 6. Juni | 19 Uhr

Gemeindehaus Fasanenstr. 79-80 | 10623 Berlin | Kl. Saal | Eintritt frei



Der bestialische Überfall der Hamas auf Israel am 7. Oktober 2023 hat viele Jüdinnen und Juden weltweit traumatisiert. Nicht nur, dass dies das schlimmste Pogrom gegen Juden seit der Schoa war, auch die Gewalt und Brutalität, die die Hamas an den Tag legte, machte fassungslos. Seitdem explodierte weltweit antisemitische Gewalt. Erklärungen seitens der Politik, wonach es hier für Judenhasen keinen Platz gäbe, stehen im diametralen Widerspruch zu den Erfahrungen, die Jüdinnen und Juden hier machen: sei es in den sozialen Medien, an Schulen, Universitäten, im Taxi, auf der Straße usw. Welche Konsequenzen ziehen junge Jüdinnen und Juden aus diesen Erfahrungen? Ist Deutschland ein sicheres Land – wenn nein, welche Optionen öffnen sich (oder eben nicht)? Über diese und andere Fragen spricht die Autorin Andrea Treuenfeld, die 2023 mit »Jüdisch jetzt!« ein Buch über das Leben junger Jüdinnen und Juden in Deutschland veröffentlicht hat, mit dem Schauspieler Garry Fischmann, der 2023 die Jewrovision moderierte sowie mit Sigmund Königsberg, Antisemitismusbeauftragter der Jüdischen Gemeinde zu Berlin.

Erklärungen seitens der Politik, wonach es hier für Judenhasen keinen Platz gäbe, stehen im diametralen Widerspruch zu den Erfahrungen, die Jüdinnen und Juden hier machen: sei es in den sozialen Medien, an Schulen, Universitäten, im Taxi, auf der Straße usw. Welche Konsequenzen ziehen junge Jüdinnen und Juden aus diesen Erfahrungen? Ist Deutschland ein sicheres Land – wenn nein, welche Optionen öffnen sich (oder eben nicht)? Über diese und andere Fragen spricht die Autorin Andrea Treuenfeld, die 2023 mit »Jüdisch jetzt!« ein Buch über das Leben junger Jüdinnen und Juden in Deutschland veröffentlicht hat, mit dem Schauspieler Garry Fischmann, der 2023 die Jewrovision moderierte sowie mit Sigmund Königsberg, Antisemitismusbeauftragter der Jüdischen Gemeinde zu Berlin.



»Runnin on Sand«  
**Jüdisches Filmfestival Berlin Brandenburg**  
**Mi 19. Juni | 19 Uhr**

Gemeindehaus Fasanenstr. 79-80 | 10623 Berlin | Gr. Saal | Eintritt frei

Der aus Eritrea nach Israel geflüchtete Aumari verdient seinen Unterhalt als Spülkraft in einer Bar. Als ihn eines Nachts der ‚Immigration Service‘ festnimmt, drohen ihm und seinen Freunden die Abschiebung. Als er am Flughafen fälschlicherweise für den Fußballspieler Jimmy Mikel gehalten wird, der den vom Abstieg bedrohten Verein Maccabi Netanya retten soll, ergreift er die Möglichkeit der Verwechslung, um unentdeckt den Flughafen verlassen zu können. Aumaris Plan: Die Tarnung so lange aufrechterhalten, bis sein kleiner Bruder aus einem Geflüchteten-camp die Stadt erreicht und er mit ihm und seinem besten Freund gemeinsam nach Deutschland flüchten kann. Er besitzt zwar kein fußballerisches Talent, wohl aber einen unbändigen Optimismus und ein großes Herz, mit welchem er die Personen berührt, denen er bei seinem Versteckspiel begegnet – allen voran Neta, Tochter des Clubbesitzers und Managerin des Vereins.

»Runnin on Sand« von Adar Shafran (IL 2023, 94 min) ist eine feinfühlig austarierte Mischung aus herzergreifendem Drama sowie Momenten punktgenauer Situationskomik, dem es trotz des Humors gelingt, das Schicksal des Protagonisten und seiner Weggefährten ernst zu nehmen. Eine Geschichte über Schmerz, Verlust und Hoffnung, deren kompliziertes Verhältnis sich gleich in Aumaris eröffnenden Aussage findet: »Ich laufe schon mein ganzes Leben. Es gibt Menschen, die sind zum Laufen geboren – die, die keine andere Wahl haben.«

In Kooperation mit dem Jüdischen Filmfestival Berlin | Brandenburg

»jüdisches berlin«

Wenn Sie kein Mitglied der Jüdischen Gemeinde sind, aber über jüdisches Leben in Berlin informiert sein wollen, können Sie unser Magazin für 25,- Euro im Jahr abonnieren.

Es erscheint monatlich (außer im Juli und August).

Senden Sie eine Anfrage mit Namen und Adresse an:

[jib@jg-berlin.org](mailto:jib@jg-berlin.org) oder an:

Jüdische Gemeinde zu Berlin, Redaktion »jüdisches berlin«, Oranienburger Straße, 29, 10117 Berlin

»Sommerkonzert«

**E.T.A. Hoffmann Orchester:**

**So 23. Juni 2024 | 18 Uhr**

Gemeindehaus Fasanenstr. 79-80 | 10623 Berlin | Kl. Saal | 12,-/10,-



Es erklingen heitere und nachdenkliche Werke wie »Der Einzug der Königin Saba« von Händel und Musik von Locatelli, Parry, Mendelssohn, Williams »Schindlers Liste« u.a. sowie Werke bekannter und auch neu zu entdeckende jüdischer Komponisten. Das E.T.A. Hoffmann Orchester wurde 1995 von Dinah Backhaus und Matthias Wildenhof gegründet. Der Namensgeber E.T.A. Hoffmann inspiriert das Orchester durch seine Vielfalt; er war in Berlin als Dichter, Musiker, Maler und auch als genialer Musikvermittler unterwegs – und hat auch selbst sehr gut komponiert! Die Verbindung von Literatur und Musik liegt dem Orchester besonders am Herzen. Was will uns die Musik ohne Worte gerade sagen? Das ist die immer wieder spannende Frage, der wir mit Begeisterung nachgehen und die auch in diesem Programm eine Rolle spielt...

Konzertreisen führten das Orchester nach Italien, Frankreich, Tschechien, Polen u.a. Es gewann den Deutschen Orchesterwettbewerb (Prädikat »hervorragend«) – dabei wurden der ausgefeilte Streicher-Klang und die differenzierte Gestaltung hervorgehoben. Es folgten Konzerte in der Philharmonie, im Kammermusiksaal, im Konzerthaus, im Berliner Kammergericht und vieles andere mehr. Leitung: **Dinah Backhaus, Matthias Wildenhof**

# zurückgeben

STIFTUNG ZUR FÖRDERUNG  
 JÜDISCHER FRAUEN  
 IN KUNST & WISSENSCHAFT

## AUSSCHREIBUNG DER FÖRDERUNG 2025

Die Stiftung ZURÜCKGEBEN vergibt seit 1994 jährlich Fördermittel für Projekte jüdischer Künstlerinnen und Wissenschaftlerinnen. Sie fördert altersunabhängig in Bereichen wie Film, Literatur (z.B. Biographien, Autobiographien, Sachbücher, Romane, Gedichtsammlungen), Tanz und Theater, bildende Kunst, Wissenschaft (z.B. Forschungsvorhaben, universitäre Abschlussarbeiten). Jüdische Künstlerinnen und Wissenschaftlerinnen mit Wohnsitz in Deutschland können sich bis zum **2. September 2024** für Stipendien und Zuschüsse im Rahmen der Ausschreibung der Stiftung für das Jahr 2025 bewerben. Alle Informationen zur Ausschreibung sowie das Antragsformular finden Sie unter: [stiftung-zurueckgeben.de/wann-und-wie-eine-bewerbung-moeglich-ist/](https://stiftung-zurueckgeben.de/wann-und-wie-eine-bewerbung-moeglich-ist/)

[stiftung-zurueckgeben.de](https://stiftung-zurueckgeben.de)

# VERANSTALTUNGEN

## JÜDISCHE GEMEINDE

Gemeindehaus Fasanenstraße 79–80  
10623 Berlin | T 880 28-0

**Di 4** **Jüdischer Liederchor**  
18.00 Proben jeden Dienstag 18.00 | Репетиции по вт.

## FAMILIENZENTRUM »ZION«

Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin  
zion@jg-berlin.org, T 0151-744 82 619, 0151-744 82 620,  
030-880 28 121, 030-970 058 51 | Информация о месте  
проведения мероприятий у руководителей клубов

**So 2** **Mishpacha.** «История любимого напитка». Не  
14.00 знаете какого? Приходите на лекцию-дегустацию.  
Вед.: Н. Буравчук. Мифгаш

**So 2** **FZ Zion.** Группа народных танцев для взрослых.  
14.00 Ком. 414

**Mo 3** **Frauenklub.** Рецепты наших бабушек  
12.00

**Mo 3** **Klub «Аркадия».** Лекция-экскурсия с Анной Леус в  
16.00 музее Барберини (Потсдам): Modigliani. «Moderne  
Blicke». 3€. Только по предварительной записи.

**Mo 3** **Mishpacha.** Заседание актива клуба. Обсуждение  
16.30 плана работы. Ком. 314

**Di 4** **Klub Kiew & Freunde.** Пешеходная экскурсия  
12.00 «Hackesche Höfe». Вед.: Е. Ремпель. Место встречи:  
Oranienburgerstr. 28-31

**Mi 5** **Rückengymnastik.** Ведет врач спортивной  
10.00 медицины, физиотерапевт

**Mi 5** **Klub Leningrad.** Посещение выставки: «250-летний  
12.00 юбилей художника Каспара Давида Фридриха».  
Вед.: Е. Глесс

**Mi 5** **Klub Bakinez.** Заседание актива клуба.  
15.00 Обсуждение плана работы на второе полугодие  
2024

**Mi 5** **FZ Zion.** Английский для начинающих. Ком. 107  
15.00

**Mi 5** **Klub Moskau.** «Большой вальс Милицы Корьюс».  
16.00 Вед.: Е. Каминская. Мифгаш

**Mi 5** **FZ Zion** Дискуссионный клуб. «Так чей Иерусалим?»  
17.00 Вед.: Д. Призамд. Внимание! Встреча состоится в  
помещении «Seniorentreff», Gemeindehaus на  
Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin

**Do 6** **Literatursalon.** Знакомство с произведениями авторов  
16.00 и их обсуждение. Организационные вопросы. Ком. 314

**Do 6** **FZ Zion.** Современные танцы. Gemeindehaus,  
18.00 Fasanenstraße

**So 9** **Exkursion.** «Кляйн-Глинке и российско-  
11.00 германские семейный связи». Встреча: S-Bahnhof  
«Wannsee». 2 €. Запись до 05 июня: 0151 744 82 619

**So 9** **FZ Zion.** Группа народных танцев для взрослых.  
14.00 Ком. 414

**Mo 10** **Frauenklub.** Посещение виллы художника Макса  
12.00 Либермана. Лекция «Трагедия жизни и творчества  
Либермана и его школы». Вед.: Е. Глесс.

**Mo 10** **Klub Dnepr.** «Пусть всегда будет солнце!» К  
16.00 100-летию со дня рождения композитора Аркадия  
Островского. Вед.: Л. Маркова. Мифгаш

**Di 11** **Klub Odessa.** «Литературная жизнь Одессы в  
16.00 20-30х годах XX столетия». Вед.: В. Копп. Мифгаш

**Mi 12** **Rückengymnastik.** Ведет врач спортивной  
10.00 медицины, физиотерапевт

**Mi 12** **FZ Zion.** Английский для начинающих. Ком. 107  
15.00

**Mi 12** **Klub Leningrad.** «Еврейский Ренессанс: Юдель Пэн  
16.00 и его ученики». Вед.: С. Гольдберг. Мифгаш

**Do 13** **Café Balagan.** Кафе «Балаган». Вечер отдыха.  
16.00 Мифгаш

**Do 13** **Literatursalon.** Литературный салон.  
16.00 См. 6 июня

**Do 13** **FZ Zion.** Современные танцы. Gemeindehaus,  
18.00 Fasanenstraße

**Fr 14** **Klub Moskau.** Заседание актива клуба. Отчет  
12.00 правления и перевыборы. Обсуждение плана  
работы на второе полугодие 2024. Отв.: Р. Линде

**So 16** **Mishpacha.** Художественная роспись по ткани по  
14.00 мотивам «Мегилат Рут». Создание уникальной  
сумки. Вед. Ю. Филиппчук. Мифгаш

**So 16** **FZ Zion.** Группа народных танцев для взрослых.  
14.00 Ком. 414

**Mo 17** **Frauenklub.** «Еврейские художники, их имена и  
12.00 вклад в историю». Вед.: С. Абрамова

**Di 18** **Klub Kiew & Freunde.** Заседание актива клуба. Об-  
12.00 суждение плана работы на второе полугодие 2024

**Mi 19** **Rückengymnastik.** Ведет врач спортивной  
10.00 медицины, физиотерапевт

**Mi 19** **Klub Moskau.** Теплоходная экскурсия по водным  
11.00 гладам Берлина и окрестностей. Встреча на  
пристани. Справки по тел.: 6821966, А. Воробьева

**Mi 19** **FZ Zion.** Английский для начинающих. Ком. 107  
15.00

**Mi 19** **Klub «Аркадия».** Sprachkafe приглашает друзей.  
18.30 Вход свободный. Мифгаш

**Do 2** **Literatursalon.** Литературный салон См. 6 июня  
16.00

**Do 20** **FZ Zion.** Современные танцы. Gemeindehaus,  
18.00 Fasanenstraße

**Do 20** **Klub Bakinez.** 1. «Вклад советского Азербайджана в  
18.00 победу над фашизмом». Вед.: В. Эфендиев. 2.  
Концерт и танцуем все с Б. Скуратовской. Мифгаш

**Fr 21** **Klub Leningrad.** Традиционный пикник членов  
12.00 клуба и его друзей в парке им. Гумбольта.

- So 23** 8.20 **Exkursion.** «Росток – самый большой и самый богатый город Мекленбург-Передней Померании». Встреча на вокзале «Südkreuz», на перроне 4, у билетного автомата. Поезд отходит в 08:36. Стоимость: 22,40 € (проезд туда и обратно, а так же стоимость экскурсии). Запись до 19.06: 0151744 82 619
- So 23** 14.00 **FZ Zion.** Группа народных танцев для взрослых. Ком. 414
- Mo 24** 12.00 **Klub Dnepr,** Балаган, Klub Odessa, Klub Kiew & Freunde. Теплоходная экскурсия. Информация в клубах
- Mo 24** 12.00 **Frauenklub.** Омар Хайям: «Стихи о женщине и о любви». Вед.: Л. Рахамимова
- Di 25** 19.30 **Klub «Аркадия».** Посещение спектакля, посвященного памяти Марлен Дитрих: «Marlene». Язык немецкий. Renaissance-Theater, Kneesebeckstr. 100. Только по предварительной записи. Информация в клубе
- Mi 26** 10.00 **Rückengymnastik.** Ведет врач спортивной медицины, физиотерапевт
- Mi 26** 15.00 **FZ Zion.** Английский для начинающих. Ком. 107
- Mi 26** 16.00 **Klub Leningrad.** Концерт певицы Беаты Фалькевич. Аккомпаниатор: Андрей Вагнер, гитара. Мифгаш
- Do 27** 16.00 **Literatursalon.** Литературный салон  
См. 6 июня
- Do 27** 18.00 **FZ Zion.** Современные танцы. Gemeindehaus, Fasanenstraße
- So 30** 14.00 **FZ Zion.** Группа народных танцев для взрослых. Ком. 414

## JÜDISCHE VOLKSHOCHSCHULE

Fasanenstr.79–80 | T 880 28 265 | Kurse: www.jvhs.de

- Di 4** 19.00 **Wehrlose Demokratie?** Buchvorstellung Samuel Salzborn. Fasanenstr. 79-80, Kl. Saal. Eintritt frei
- Do 6** 19.00 **Und nun? – Der 7. Oktober und seine Folgen.** Podiumsgespräch mit Andrea Treuenfeld, Garry Fischmann und Sigmound Königsberg. Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin, Kl. Saal. Eintritt frei
- Mi 19** 19.00 **Film: »Runnin on Sand«.** Jüdisches Filmfestival Berlin Brandenburg zu Gast im Gemeindehaus Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin, Gr. Saal. Eintritt frei
- So 23** 18.00 **E.T.A. Hoffmann Orchester: »Sommerkonzert«.** Händel, Locatelli, Parry, Mendelssohn u.v.m. Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin. 12,-/10,-

## JUGENDZENTRUM OLAM

Joachimsthaler Str. 13 | 10719 Berlin | Hinterhaus  
2. Etage | T (030) 887 188 90

- So** 13.00 Sonntags (2.6., 9.6., 16.6., 23.6., 30.6.)  
14.30 **Peuloth & Chugim** für alle von 6 bis 11 (bis 17 Uhr)  
**Peuloth** für alle ab 12 Jahren (bis 17 Uhr)

- Mo** 16.00 Montags (3.6, 10.6., 17.6, 24.6.) – mit Voranmeldung  
16.45 **Tischtennis** (ab 8 J., in Kooperation mit Makkabi)  
17.30 **Mini Tumbalalaika** (Musikalische Früherziehung 3–5 J.)  
**Kinder- und Jugendchor**
- Di** 18.00 Dienstags (4.6, 18.6, 25.6.)  
**Selbstverteidigung** für 4 & 5 Jährige
- Mi** 16.30 Mittwochs (5.6, 19.6, 26.6.) – mit Voranmeldung  
16.30 **Gesangs- und Tanzensemble Tumbalalaika** ab 5 J.  
16.30 **Kunstwerkstatt** mit Krassimir ab 6 J.  
17.30 **Kinder- und Jugendchor** mit Voranmeldung
- Do** 15.30 Donnerstags(6.6, 20.6, 27.6.)  
**Gemeinsame Hausaufgabenstunde** (mit vorheriger Anmeldung)  
17.30 **Selbstverteidigung** für 6 bis 8 Jährige  
Nach Bedarf: Nachhilfeunterricht und Kinderbetreuung für alle Altersklassen

### TTS Vorschulprogramm @ Juze Olam (ab 3 J.)

- So** 10.10 Sonntags (2.6., 9.6., 16.6., 23.6., 30.6.)  
10.45 **Sprachentwicklung** und Lesenlernen auf spielerische Weise mit jüdischen Themen und Festen  
**Bildende Kunst:** jüdische Traditionen, Malen, Origami, Basteln, Handarbeit  
11.35 **Meine kleine Tora.** Hebräischkurs für Kinder.  
12.15 **Liedtheater,** Musikalische Erziehung: Lieder für jüdische Feiertage
- Di** 16.00 Dienstags (4.6., 11.6., 18.6., 25.6.)  
17.00 **Mathematik,** Entwicklung des logischen Denkens  
**Wir lernen Deutsch** – lesen und schreiben
- Do** 16.00 Donnerstags (6.6., 20.6., 27.6.)  
17.00 **Ästhetische Erziehung:** Zeichnen und Malen  
**Play & learn English.** für Kinder verschiedenen Alters

### Kesher Bejn Dorot – Generationsverbindendes Programm TTS @ Jugendzentrum Olam

- So** 10.00 Sonntags (2.6., 9.6., 16.6., 23.6., 30.6.)  
11.00 **Kindertanzgruppe »Lezginka«** (6–12 J., Wahlfach)  
**Jüdisches Tanzensemble »Kaukasus«** (Mädchen und Jungen ab 13 J.)  
13.00 **Kinder- und Jugendsportgruppe Badminton.** Turnhalle Oranienburger Str. 29
- Mo** 18.00 Montags(3.6., 10.6., 17.6., 24.6.)  
**Frauenstudio für jüdischen orientalischen Tanz.** LBH, Herbartstr. 26
- So 2** 12.00 **Zmirot schel Schawuot** zum Mitsingen. Moderation und musikalische Begleitung I. Bairamova und N. Kurenkov
- So 2** 14.00 **Ausstellungsbesuch** Gerhard Richter. Neue Nationalgalerie. Treff: Olam, Anmeldung T: 0172/305 80 72
- Do 6** 16.00 **Eltern-Kinoklub »Retro«:** »Принц Искусства - Рафаэль.« Erzählung & Filmvorführung. Лекция и захватывающий фильм о блестящей художественной карьере итальянского художника. JZ Olam »Kinosaal«
- So 9** 11.00 **Kinderausstellung**  
12.00 »Schawuot zeichnen«. JZ Olam  
12.00 **Kinderkonzert**  
12.30 **Wir feiern Schawuot**

# VERANSTALTUNGEN

- Mi 12** **Warum** essen wir milchige Speisen am Wallfahrtfest? 16.00 Geschichte, Lieder, süße Quarkknöde, Käse Blinzes. 17.00 »Megilath Ruth.« LBH, Herbartstr. 26. 20.00 **Nacht des Lernens** – »Tikun Lel ha Schawuot« in der Synagoge unter Leitung Rav J. Ehrenberg
- Do 13** **2. Tag Schawuot** Gebet Yiskor in der Synagoge. 11.30 Eltern und Erwachsene
- So 16** **Ausstellungsbesuch** im Jüdischen Museum Berlin 11.00 »Schawuot«
- So 23** **Kinderausflug** ins Legoland. Treff: Olam, mit 14.00 Anmeldung T. 0172/305 80 72.
- Mi 26** **Humorvoller Abend** mit den Dichtern S. Alerdort 16.00 und B. Bronstein. LBH, Herbartstr. 26 16.00 **Neu: oder ?** Neues Projekt: »Lieder unserer Jugend« mit Naum Ardyshew. Новый проект: музыкальные посиделки »Песни нашей молодости« с Наумом Ардышевым. LBH, Herbartstr. 26
- So 30** **Ausstellung »Künstler und Kind«.** Мистецтво: »майстер 11.00 художник і дитина« (auf Ukrainisch). »Zebra by Andy Warhol« mit Rebecca. Kinder sind herzlich eingeladen, an diesem Projekt teilzunehmen: Tel. 0172/3058072 12.00 **Abschlussfeier.** Konzert der Kinder der TTS von Olam: Ergebnisse des Jahres. Moderation und musikalische Begleitung I. Bairamova und N. Kurenkov
- Lev Leachim:** Krankenbesuche (auf Anfrage)

## HEINZ-GALINSKI-SCHULE

Waldschulallee 73-75, 14055 Berlin

- So 23** **Sommerfest: »Am Israel chaj!«** 12-16 Uhr

## PROJEKT »IMPULS«

T 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik svetlana.agronik@jg-berlin.org

- So 2** **Wanderung** mit Nikita. Grunewald: Krumme Lanke 11.00 - Fenngaben - Barsee, Pechsee - Liepaer Bucht - Forsthaus-Schlachtensee. Mit Picknick. Treff: U3 Onkel Toms Hütte, Bahnsteig. Kostenlos. T. 0163 7434744
- So 2** **Italien.** Elena Keglina & Elena Charlamova. Информа- 18.00 цionная встреча о поездке в Центральную Италию (20-25.6.): Еврейские места и другие – Пиза, Сиена, Кортонна, Перуджия, Ассизи. Fasanenstr. 79-80.
- So 2** **Trio ZHYR.** Jiddische Musik aus der Ukraine. Klarinet- 19.00 tist/Sänger Mitya Gerasimov (Ukraine), Akkordeonist Patrick Farrell (USA) & Schlagzeuger Hampus Melin (Schweden). Fasanenstr. 79-80. Karten: 10/8 Euro.
- Do 6** **Gedächtnistraining** mit Anastasia. Тренировка памяти, 12.00 концентрация внимания, логические задачи, игры. Fasanenstr. 79-80 (Do 12-13.00). T. 0163 74 34 744
- So 9** **Stadtführung** Berlin-Mitte. Экскурсия с Е. Кеглиной: 11.00 »Пешком! Берлин – восточный центр города«. Сбор: на Александрплац у Красной Ратуши. 5,- T. 0163/7434744

- Mo 10** **Offener Unterricht »Jüdische Tänze«.** Kostenlos. 17.45 Fasanenstr. 79-80 (5,- Euro). Anmeldung: T. 0163/7434744
- So 16** **Eugeni Slivkin,** Buchvorstellung. Mod.: Alexander 19.00 Smoljanski. У нас в гостях Евгений Сливкин, США, поэт, доцент кафедры иностранных и классических языков и литератур Вирджинского политехнического института. Презентация нового сборника стихов. Беседа за »чашкой чая«. Fasanenstr. 79-80. Бесплатно!
- Mo 17** **Nata Merenkova** и ее кинолекторий. «Анатомия 18.30 падения», Франция, триллер, драма, 2023. Премия »Оскар«, Премия »Золотой глобус« (3,-). Oranienburger Str. 29, Seminarraum
- Do 20** **Ekkehard Maaß,** Gitarre. Konzert zum 100. Geburts- 19.00 tag von Bulat Okudschawa; Buchvorstellung. Deutsch und Russisch. Концерт к 100-летию Булата Окуджавы. Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin. Karten (15/10/8 Euro): T. 0163 74 34 744, svetlana.agronik@jg-berlin.org
- Fr 21** **Max Liebermann Villa** Wannsee mit Nelly Shulman. 11.00 Экскурсия с Нелли Шульман на новую выставку на вилле М. Либермана: »Auf nach Italien!«. Пейзажи: Венеция, Флоренция, Рим (5 Euro + Eintritt). Запись: Тел. 0163 74 34 744. Сбор: S Wannsee, на платформе
- Do 27** **Brandenburg/Havel.** Экскурсия с Т. Паули: »Средне- 9.30 вековой город Бранденбург на реке Гавель«. Славянская деревня, X в. Средневековая Ратуша и др., барокко и готика XV-XVII вв. Еврейские места. Сбор: Bahnhof Zoo, Gleis 4, RE1 Abfahrt 10:08 (в пути 45 мин). 10 евро + проезд. Запись: 0163 7434744
- Do 4.7.** **Humboldt-Forum,** Museumsinsel mit Tatjana Pauly. 15.00 Экскурсия с Т. Паули: »Исторический центр Берлина, Музейный остров и Гумбольдт-Форум«. (5 евро). Сбор: на ступенях Берлинского Собора, Музейный остров. Am Lustgarten, 10178 Berlin. Запись: 0163 7434744 + 0162 70 90 968.
- So 7.7.** **Stadtführung** mit E. Keglina. Экскурсия с Е. Кеглиной: 11.00 »Пешком! Берлин музыкальный»: Концертные залы и театры, Ф. Мендельсон Бартольди и Д. Баренбойм, М. Глинка и К. Петренко и многое другое. Сбор: у Оперного театра на Unter den Linden, 7 (5 евро). Запись по тел. 0163 74 34 744 + 0176 48 36 51 34
- So 14.7.** **Wanderung** mit Nikita. Tegeler Forst - Uferweg Malch- 11.00 see - Halbinsel Reiherwerder - Schlosspark Tegel. Ca. 12 km. Treff: S25 Tegel. Kostenlos. T. 0163 74 34 744
- So 4.8.** **Wanderung** mit Nikita. Wannsee – Nikolassee – 11.00 Schlachtensee – Grunewald. Ca. 12 km. Kostenlos. Treff: S Bhf. Wannsee, Bahnsteig. T. 0163 74 34 744
- Mo 2.9.** **»Dichter gegen Krieg«:** Es lesen Autoren aus Israel, 17.00 Bulgarien, Tschechien und Deutschland. Международный фестиваль »Ганноверская весна. Поэты против войны»: Е. Босина (Израиль), И. Сапир (Израиль), В. Волков (Болгария), Л. Свирская (Чехия), Т. Корсунская, И. Калина, Ю. Ткачев (Ганновер), К. Консон (Штутгарт), Э. Песочина (Ольденбург), М. Шерб (Дортмунд), И. Розенфельд (Потсдам), М. Борн, Б. Шапиро, С. Гапонов (Берлин). Fasanenstr. 79-80 (10,-/8,-/5,- mit Clubkarte Impuls). 17.00–21.00

**So 8.9.** **Bad Saarow.** Wanderung mit Sveta. Rundweg: Historischer Bahnhof Bad Saarow - Rauener Berge - Markgrafenstein - Aussichtsturm - Fontaneweg - Scharmützelsee - Jüdische Orte. Ca. 12 km. Kostenlos + Fahrkosten. Treff: DB Friedrichstr. An den Kassenautomaten. T. 0163 74 34 744

## TRADITIONSCLUB »MASSORET«

Fasanenstraße 79–80 | T 880 28-245

**So 2** **Konzert** N. Kunizina (Vokal), M. Komm (F-no).  
15.00 Populäre Lieder. Популярныe песни

**So 9** **Konzert** M. Dmitrieva (Vokal), I. Nelson (F-no).  
15.00 Sommerlaune. Летнее настроение

**So 16** **Schawuot.** A. Sur (Violine) & M. Gontar (F-no).  
15.00 Klassische Musik. Классическая музыка

**So 23** **Konzert** Bronislava (Vokal). Jüdisches Musik.  
15.00 Еврейская музыка

**So 30** **Dampferfahrt.** Пароходная Экскурсия

**So 4.8.** **Konzert** K. Troyke (Vokal). Jüdisches Lieder.  
15.00 Еврейские песни

**So 11.8** **Konzert** I. Bondar (Violine) & M. Bondar (F-no).  
15.00 Klassische Musik. Классическая музыка

**So 18.8** **Konzert** W. Remezeite (Vokal).  
15.00 Internationale Lieder. Международные песни

**So 25.8** **Konzert** P. Feldman. Jüdische Lieder.  
15.00 Еврейские песни

## WISSENSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT

Oranienburger Straße 31, Zi. 311

**Mi 5** **»Schwierige Fragen« der Schulphysik** Individuelle  
Konsultation für Gymnasiasten (+19.6.) P. Sheyman.  
Anmeldung, T. 030 605 093 44

**So 9** **Biologie, Genetik.** Konsultationen für Gymnasiasten  
(+ 23.6.) mit V. Kochergin. Anmeldung: 030 236 271 32

**Mi 19** **Sitzung** des Vorstands und der aktiven Mitglieder der  
15.00 WiGB. Seminarraum, Oranienburger Str. 29

## SONSTIGES

**Sa 1** **Von Schwanengesang, Lerchen und Liebesleid.**  
18.00 Werke von Mozart, Sarasate, Saint-Saens, Kreisler, Straus  
und Strauß, Schostakowitsch, Lloyd-Webber u.a. Duo  
Inspiration: Mira Bondar (Klavier) & Ilja Bondar (Violine).  
Deutsch-Jüdisches Theater, Hohenzollerndamm 177,  
10713 Bln. Karten (20,-/15,-): 017672261305, karten@djthe.de

**Mo 3** **»Es fiel die Tür ins Schloß ...«** Vom Leben und  
19.00 Schreiben des Dietrich Bonhoeffer. GCJZ Berlin.  
Bonhoeffer Haus Berlin e.V., Marienburger Allee 43,  
14055 Bln. Eintritt frei, gcjz.berlin@t-online.de, 821 66 83

**Sa 8** **Wenn ick mal tot bin, dann mach ick, wat ick will.**  
19.30 **Friedrich-Hollaender-Revue.** 25,-/15,- (Ticketmaster.  
de + AK), MS Goldberg, Havelufer/Dischinger Brücke,  
13581 Berlin-Spandau

**Do 13** **Premiere: Besessen – Der Dibbuk.** Dramatische  
19.00 Legende nach Salomon An-Ski. Mit: Alexandra Julius  
Frölich, Eva Maria Kölling, Clara Tekampe, Joachim Kelsch.  
(+ 14., 15., 16.6. 19 Uhr). Deutsch-Jüdisches Theater im  
Coupé Theater, Hohenzollerndamm 177, 10713 Berlin,  
Karten (25,-/18,-): 0176/72261305, karten@djthe.de

**Do 13** **Marx & Engels intim.** Erstaunliches aus unzensierten  
19.30 Briefen und Texten der berühmtesten Philosophen  
der Welt. Berlon-Premiere. 25,-/15,- (Ticketmaster.de +  
AK), MS Goldberg, Havelufer/Dischinger Brücke, 13581  
Berlin-Spandau

**Sa 15** **»Ach Jott, wat sind die Männer dumm!«** – Ren-  
19.30 dezvous mit Claire Waldoff, mit Chanson-Nette  
Jeannette Urzendowsky & Herbert Götz. 25,-/15,- (Ti-  
cketmaster.de + AK), MS Goldberg, Havelufer/  
Dischinger Brücke, 13581 Berlin-Spandau

**Di 18** **30. Jüdisches Filmfestival Berlin Brandenburg**  
- **So 23** Programm siehe: jfbb.info

**Fr 21** **»Jazz goes Synagogue«.** Cantor Aviv Weinberg &  
19.30 Jazzensemble Sound of Bet Haskala. 25,-/15,- (Ticket-  
master.de + AK), MS Goldberg, Havelufer/Dischinger  
Brücke, 13581 Berlin-Spandau

**Sa 22** **»sol sajn scholem«** - Friedenskonzert mit Chasan  
19.00 Daniel Kempin. Meerbaum-Haus, Siegmunds Hof 20,  
10555 Berlin 10 € / 20 € UnterstützerInnen GCJZ Berlin,  
Synagoge Pestalozzistraße

**Sa 22** **»Shot of Love«** – Alan Posener & »Jumpin' Pete &  
19.30 Berlin All-Stars« lesen und singen Bob Dylan. 15,-/10,-  
(Ticketmaster.de + AK), MS Goldberg, Havelufer/  
Dischinger Brücke, 13581 Berlin

**So 23** **»Muss es immer Lewandowski sein?«** mit Prof. Dr.  
18.00 Ralph Selig. GCJZ Berlin. Synagoge Pestalozzistr. 53.  
Eintritt frei, gcjz.berlin@t-online.de, 8216683

**Mo 24** **»Hoffnungsmelodien«. Israelische Künstler zu**  
20.00 **Gast in der Berliner Philharmonie.** Die Berliner  
Symphoniker mit Samuel Gal Alterovich, Sharon  
Azrieli, Arseniy Chubachin, Mikhail Shekhtman:  
Mozart, Tschaikowsky, Sol Zim, Naomi Shemer.  
Karten: ab 15 Euro über eventim.de, alle eventim-  
Vorverkaufstellen und an der Kasse der Philharmonie,  
Herbert-von-Karajan-Str. 1, 10785 Berlin

**Fr 28** **»Lost in the Stars«.** Kurt Weill kurzweilig. 25,-/15,- (Ti-  
19.30 cketmaster.de + AK), MS Goldberg, Havelufer/  
Dischinger Brücke, 13581 Berlin-Spandau

**Sa 29** **Sigmund Freud – Der Weg ins Exil** oder Eine Utopie  
19.30 vom besseren Leben. Musikalische Bühnencollage.  
Premiere. 25,-/15,- (Ticketmaster.de + AK), MS Gold-  
berg, Havelufer/Dischinger Brücke, 13581 Berlin



The poster features a light blue background with a white dove flying in the upper left. A banner of Israeli flags stretches across the top, with the text 'AM ISRAEL CHAI!' written in red. A large blue cloud contains the main text. To the right, there are yellow and blue balloons with the Star of David. At the bottom, a girl on the left holds two Israeli flags, and a boy on the right holds colorful balloons. The bottom of the poster is decorated with logos for 'Jugendzentrum Olam Berlin', 'Foto ohne Grenzen e.V.', a stylized menorah, and 'Förderverein Freunde der Heinz-Galinski-Grundschule e.V.'.

**AM ISRAEL CHAI!**

**IHR SEID EINGELADEN!**

**SOMMERFEST**

**HEINZ GALINSKI SCHULE**

**SONNTAG, 23. JUNI 2024**  
**12:00 - 16:00 UHR**

**FÜR JEDEN ETWAS DABEI**

**BÜHNENPROGRAMM • DJ KIXEN**  
**LECKERES ESSEN • TOLLE**  
**ATTRAKTIONEN • FUSSBALLTURNIER**  
**FOTOBOX • TOMBOLA • UVM**

**JUGENDZENTRUM OLAM BERLIN**

**FOTO OHNE GRENZEN E.V.**

**FÖRDERVEREIN FREUNDE DER HEINZ-GALINSKI-GRUNDSCHULE E.V.**

## DAS PROJEKT »HERZ FÜR FRIEDEN« AN DER HEINZ-GALINSKI-SCHULE



Es ist acht Uhr morgens, der 9. Oktober. Der Schulgong ruft zur ersten Stunde. Doch wie beginnt man den Tag, wenn die Welt gerade erschüttert wurde? Wenn du selbst erschüttert wurdest? Was sagt man den Schülern? Soll man so tun, als ob nichts passiert sei? Dies sind nur einige der Fragen, denen wir, die Lehrer, uns stellen mussten. Das volle Ausmaß der Katastrophe war noch nicht abzusehen. Die Katastrophe Israels, unserer Familien, Freunde und Bekannten, unsere eigene Katastrophe.

Wo man keine Worte findet, hilft und tröstet Kunst. Ohne lange zu überlegen, starteten wir ein kleines Schulprojekt. Im Kunstunterricht gestalteten die Schüler gemeinsam 240 Keramikherzen. Während des kreativen Prozesses konnten wir auch über die schmerzhaftesten Themen sprechen. Über die Bedeutung des stillen Herzens, das nicht schlägt, und den Unterschied zu unseren eigenen Herzen. Fragen zu aktuellen Gefühlen und Empfindungen der Schüler kamen auf. Sie sprachen über das, was in ihren Herzen vorgeht. Auch das Thema der Entführten, deren Leben nie wieder so sein wird, wie zuvor, wurde angesprochen. Unser

Schaffen und unsere Gedanken widmeten wir ihnen, den 240 Geiseln. Unsere 240 Keramikherzen rufen zum Frieden auf und fordern die Rückkehr der verschleppten Menschen nach Hause.

Schnell schloss sich eine evangelische Schule unserer Initiative an und gestaltete mit ihren Schülern ebenfalls 240 Origami-Herzen. Durch das kreative Schaffen konnten die Lehrer das Bewusstsein für solche Themen wie Antisemitismus, Toleranz und Freiheit unter den Schülern und ihren Familien schärfen. Nach einiger Zeit schlossen sich weitere Bildungseinrichtungen aus Berlin, Frankfurt, Israel und den Vereinigten Staaten an.

Wir laden alle ein, sich dem Projekt »Herz für Frieden« anzuschließen!

Wenn du mitmachen möchtest, kannst du das Projekt in Deiner Schule oder Institution jeder Art präsentieren und erweitern.

Das Projekt soll zuerst in Berlin, und dann in Israel, in einer großen Ausstellung präsentiert werden.

Schreib uns an: [Herz-fuer-frieden@hgsberlin.de](mailto:Herz-fuer-frieden@hgsberlin.de)



## BERUFSVORBEREITUNG IM JUGENDZENTRUM

Erfahrungsberichte von Davina und Marianna



Das Jugendzentrum bietet jungen Menschen eine Vielzahl an Möglichkeiten, die Arbeits- und Berufswelt kennenzulernen, und die einzigartige Gelegenheit, nach dem Abitur oder während der schulischen Ausbildung praktische Erfahrungen zu sammeln. Zwei junge Frauen, Davina und Marianna, haben diese Gelegenheit ergriffen.

Davina, die ihr Abitur im Sommer 2023 abgeschlossen hat, entschied sich, ihr Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) im Jugendzentrum zu absolvieren. Bereits zwei ihrer Freundinnen hatten hier im vergangenen Jahr ein FSJ gemacht und sie ermutigt, diese Chance auch zu ergreifen. »Ich fand es eine gute Möglichkeit, sich nach dem Abitur erstmal die Zeit zu nehmen, um sich zu orientieren und das Arbeitsleben kennenzulernen«, erzählt Davina.

Die Aufgaben im Jugendzentrum sind vielfältig und bieten eine gute Gelegenheit, die eigenen Stärken und Schwächen zu erkennen. Davina schätzt besonders den intensiven Kontakt mit Menschen, vor allem mit Kindern. »Es ist immer etwas los im Jugendzentrum, man ist nie alleine und kommt fast immer mit einem Lächeln ins Büro«, beschreibt sie ihren Arbeitsalltag. Fehler zu machen, ohne sich Sorgen zu machen, und dabei viel zu lernen, ist für Davina ein großer Pluspunkt.

Marianna wiederum entschied sich im September 2023, ihr Fachabitur im Jugendzentrum zu machen. Sie musste nicht lange überlegen, als sie von dieser Möglichkeit erfuhr. Schon länger spielte sie mit dem Gedanken, Sozialpädagogik zu studieren, und das Praktikum im Jugendzentrum bot ihr die perfekte Gelegenheit, in dieses Fachgebiet hineinzuschnuppern.

»Die Arbeit mit den Kindern und Jugendlichen macht super viel Spaß. Es ist manchmal herausfordernd und sehr in-

tensiv, aber genau das sind die Erfahrungen, die ich machen will«, berichtet Marianna. Neben der pädagogischen Arbeit findet sie auch die administrativen Aufgaben spannend, obwohl sie hin und wieder sehr anspruchsvoll sind. »Es macht total Spaß, in diesem Bereich etwas zu lernen und das in einem Umfeld, in dem man sich Fehler erlauben kann«, fügt auch sie hinzu.

Ein weiterer Vorteil des Praktikums ist die Möglichkeit, selbstständig zu arbeiten und Verantwortung für eigene Projekte zu übernehmen. Die Mitarbeiter des Jugendzentrums gehen auf die Vorlieben und Stärken der Praktikanten ein, motivieren sie aber auch, Neues auszuprobieren. »Das gibt einem einen Vorsprung gegenüber Altersgenossen im Berufsleben«, meint Marianna.

Davina und Marianna zeigen, dass das Jugendzentrum ein idealer Ort ist, wertvolle berufliche Erfahrungen zu sammeln. Ob durch ein Freiwilliges Jahr oder ein Praktikum im Rahmen des Fachabiturs – das Jugendzentrum bietet jungen Menschen die Chance, ihre Fähigkeiten zu entdecken und sich in einem unterstützenden Umfeld weiterzuentwickeln. Die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen, die Vielfalt der Aufgaben und die Möglichkeit, Fehler zu machen und daraus zu lernen, machen das Jugendzentrum zu einem attraktiven Arbeitsplatz für junge Erwachsene.

*Wenn auch Du Lust hast, im Juze zu arbeiten, oder jemanden kennst, der dafür perfekt geeignet wäre, zögere nicht! Nutze die Chance, wertvolle Erfahrungen zu sammeln und deine Stärken zu entdecken. Melde dich jetzt im Juze unter [Jugendzentrum.olam@jg-berlin.org](mailto:jugendzentrum.olam@jg-berlin.org) – wir freuen uns auf Dich!*

## VON SCHMETTERLINGEN, EINHÖRNERN UND EINEM KÄNGURU

Der jährliche Mathematik-Wettbewerb an den Jüdischen Oberschulen



Die Purimfeier der Jüdischen Schulen am letzten Tag vor den Ferien verwandelte den großen Saal im Gemeindehaus in eine bunte Welt voll Schmetterlinge, Einhörner und Märchenfiguren. Erstmals feierten die Schülerinnen und Schüler der beiden Oberschulen von Klasse 5 bis Klasse 12 gemeinsam und konnten dank der gelungenen Organisation von Rotem Amiram und Aaron Ishakov einen lustigen und entspannten letzten Schultag erleben.

Ein Känguru fand sich allerdings nicht unter den kreativ gestalteten Kostümen. Der Auftritt eines Kängurus ist aber fest im Schulkalender verankert, auch wenn das weniger mit Entertainment und mehr mit harter geistiger und vor allem mathematischer Arbeit zu tun hat.

Wenn sich Mathe-Lehrer Roland Miebach also unabhängig von Purim als Känguru verkleidet, kann das nur eins bedeuten: Der alljährliche Mathematik-Wettbewerb findet statt. Er wird zentral durch den gemeinnützigen Verein Mathematikwettbewerb Känguru e.V., der seinen Sitz an der Humboldt-Universität hat, vorbereitet und ausgewertet.

»Känguru der Mathematik« ist ein Multiple-Choice-Wettbewerb für fast sechs Millionen Teilnehmer in etwa 100 Ländern, der einmal jährlich an allen teilnehmenden Schulen stattfindet. Im letzten Jahr nahmen über 800.000 Kinder und Jugendlichen daran teil. Mit diesem Wettbewerb soll die mathematische Bildung an den Schulen unterstützt, die Freude an der Beschäftigung mit Mathematik geweckt sowie die selbstständige Arbeit gefördert werden. Es sind in 75 Minuten je 24 Aufgaben in den Klassenstufen 5/6 bzw. je 30 Aufgaben in den Klassenstufen 7/8, 9/10 und 11/12 zu lösen. Alle Teilnehmer bekommen neben einer Urkunde mit der erreichten Punktzahl und einer Broschüre mit den Aufgaben, Lösungen und weiteren Knobeleien auch ein kleines Knobelenspiel als sogenannten »Preis für alle«.

In diesem Jahr absolvierten 94 Schülerinnen und Schüler aus den Klassen 5 bis 11 beider Oberschulen unter Aufsicht ihrer persönlichen Känguru-Lehrer, Roland Miebach, Carlos Morales und Jan-Ole Hochgräber, diesen Wettbewerb.





## UNTERSTÜTZEN SIE UNSEREN OBERLIGISTEN TUS MAKKABI BEI SEINEN HEIMSPIELEN! JETZT ERST RECHT!

### Freikartenkontingent für Gemeindemitglieder

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin wird gerade in diesen schweren Zeiten den Verein weiter auf seinem Weg in der Oberliga unterstützen. Makkabi Chai! Unterstützen auch Sie Berlins einzigen jüdischen Fußballverein bei seinen Heimspielen! Für Gemeindemitglieder stellt der Verein dankenswerterweise dauerhaft ein Kontingent an Familienfreikarten zur Verfügung. Interessierte Mitglieder wenden sich bitte direkt an die Makkabi-Geschäftsstelle, Fr. Schmidt, Mail: [info@tus-makkabi.de](mailto:info@tus-makkabi.de) | Aktuelle Infos jetzt auch auf Instagram: [tusmakkabiberlin](https://www.instagram.com/tusmakkabiberlin)

Die Heimspiele finden in der Julius-Hirsch-Sportanlage, Harbigstraße 40, 14055 Berlin statt (oder bei Unbespielbarkeit des Platzes im benachbarten Mommsensstadion!). Nächste Spiele: **So 2. Juni, 12 Uhr: TuS Makkabi – FSV Optik Rathenow**

## ПОДДЕРЖИТЕ НАШЕГО ОБЕРЛИГИСТА TUS МАККАВИ НА ЕГО ДОМАШНИХ МАТЧАХ! СЕЙЧАС ЭТО ОСОБЕННО ВАЖНО!

### Бесплатные билеты для членов общины

В эти тяжелые времена Еврейская община Берлина тем более продолжает поддерживать клуб на его пути в высшую лигу. Маккаби Хай! Поддержите и Вы единственный еврейский футбольный клуб Берлина! Клуб щедро предоставляет членам Общины постоянный контингент бесплатных семейных билетов на его домашние матчи. Желающих воспользоваться этим предложением просим обращаться в бюро «Маккаби» к госпоже Шмидт: [info@tus-makkabi.de](mailto:info@tus-makkabi.de). | Актуальная информация и отчеты о матчах см. также на Instagram: [tusmakkabiberlin](https://www.instagram.com/tusmakkabiberlin)

Домашние матчи состоятся на поле спортивного комплекса Julius-Hirsch-Sportanlage, ул. Harbigstraße 40, 14055 Berlin (или, в случае непригодности поля, на соседнем стадионе Mommsenstadion!): **BC 2.6., 12.00: TuS Makkabi – FSV Optik Rathenow**

**DASBILD.BERLIN**  
EST. 2014

# ALLES FÜR IHR BILD

FOTOARBEITEN  
GROßFORMATE

FOTOSTUDIO  
PASSBILDER

BILDERRAHMEN  
PASSEPARTOUTS

**GROSSE AUSWAHL:  
JÜDISCHE  
GLÜCKWUNSCHKARTEN** ◆

EIGENE WERKSTATT

[info@dasbild.berlin](mailto:info@dasbild.berlin)

F. 030-890 94 884

Westfälische Str. 52

10711 Berlin

# PESSACH IN DER KITA UND DER HEINZ-GALINSKI-SCHULE



**KERAMIKSTUDIO FÜR ERWACHSENE  
 & KINDER**



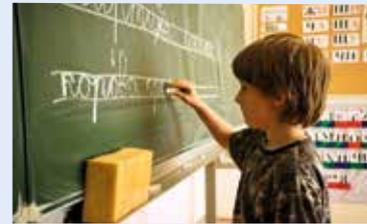
In unseren Kursen lernen Sie  
 Keramik-, Glasur- und  
 Brenntechniken  
 sowie Dekorationsarten.  
 Zi. 413

*Студия керамики приглашает  
 детей и взрослых овладеть  
 искусством изготовления  
 керамических изделий.*

К. 413



**ЛИЦЕЙ ДЛЯ МАЛЫШЕЙ**



*Развитие речи и логического мышления, начальная мате-  
 матика, рисование и музыка для детей от 3-х лет.  
 Желающих записаться и пройти собеседование  
 просим звонить по тел: **030 / 970 05 851***

*или: **0151 744 82 619***

*Количество мест ограничено*



**АНГЛИЙСКИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ  
 ПО СРЕДАМ**

*Предварительная запись обязательна  
 Первое занятие бесплатно  
 Справки по телефону: 970 05 851*



**שָׁלוֹם**

**ИВРИТ ДЛЯ ВСЕХ • IWRIT FÜR ALLE**

*Для тех, кто хочет говорить на языке  
 своих предков – языке Торы, организуются  
 индивидуальные занятия по изучению иврита.  
 Запись по телефону 880 28 121, с 9 до 13*

*Für diejenigen, die Hebräisch lernen möchten,  
 die Sprache unserer Vorfahren, bieten wir  
 Individualunterricht an.  
 Anmeldung unter 880 28 121, 9-13 Uhr*

**Мы поздравляем Елену Колтунову с замечательным Юбилеем! Примите самые искренние пожелания здоровья, бодрости и радости в каждом дне!**

*Вы очень интересный человек,  
 Заслуженный имеете успех  
 в писательстве, и Ваш огромен стаж,  
 И главное, что есть ещё кураж!  
 А если жизнь в часы перевести,  
 То до столетья Вам – без десяти...  
 Без десяти – чтоб стукнул целый век,  
 Но этим не закончится пробег.*



*Желаем Вам до лет ста двадцати,  
 По жизни бодро, весело идти,  
 Играя отведённую в ней роль,  
 Ведь жизнь – игра, Ваш выигрыш – 9:0!*

**Литературный салон  
 Семейный центр Сион**

Еврейская община г. Берлин  
Семейный центр Сион



Oranienburger Straße 31 · 10117 Berlin

☎ 970 05 851

zion@jg-berlin.org



## Шавуот

Праздник Дарования Торы

Семейный центр Сион поздравляет всех членов Общины

Музыкальное путешествие  
Вокруг света  
**EDDI LADA**



**16 JUNI  
18:00**

Заказ билетов по тел:  
970 05 851

Fasanenstraße 79 - 80, 10623 Berlin

## ХИП-ХОП

### Hip-Hop

☎ 970 05 851,  
0151 744 82 619

(Montags und  
Mittwochs  
ab 16.30)

Wir laden Kinder  
(7-16 Jahre) ein,  
Hip-Hop, Jazz-Funk  
und Jazz Modern  
zu tanzen.



Приглашаем детей  
(7-16 лет) для занятий  
танцами в стиле Hip-Hop,  
Jazz-Funk и Jazz Modern.  
Тренировки с чемпионкой  
Украины 2006 года,  
тренером  
чемпионов Европы  
по современным танцам

## DEUTSCHKURSE FÜR ALLE

Предлагаем изучение  
немецкого языка в  
группах различного  
уровня (от A1 до B2).

Anmeldung:  
970 05 851



## BOXEN UND SELBSTVERTEIDIGUNG

Бокс и самооборона для детей и взрослых  
mit Oleg Polewoi  
Do. (Kinder) und So. (Erwachsene)

Wir freuen uns auf Ihre rege Teilnahme!



Anmeldung: 970 05 851

## КАК МОЛОДЫ МЫ БЫЛИ



Заголовок, конечно, очень претенциозный, просто нам кажется, что 17 лет назад, срок создания нашего клуба, мы были молодыми. И действительно, 2007 год для некоторых из нас стал поворотным. Роза со свойственной ей настойчивостью и энергией убеждала каждого потенциального члена клуба, что это нужно для самореализации, что в нашей жизни – это отдушина. А при наличии Одесского, Ленинградского и других клубов Московский должен быть обязательно! И что вы думаете, «первопроходцы» – Ася Воробьева, Саша и Люда Демарцевы, Катя Смирнова, Нора Коханенко, Рома Шабает, Алла Усач – сказали: «Да»!

И началось... Не будем останавливаться на первых непростых шагах, опустим трудности – всего было много.

А потом начались будни и праздники. Безусловно, не все вечера были одинаково хороши. Мы составили познавательно-развлекательную программу: рассказывали историю еврейского народа, говорили о традициях, праздниках и о том, как их провести. Обсуждали вопросы о роли женщины в еврейской жизни, о гениальных скрипачах, подаренных миру нашим народом, устраивали концерты еврейской музыки. Все

вызывало интерес и, конечно, много внимания уделялось положению на Ближнем Востоке. Именно клуб помог победить нам своё «еврейское невежество».

Были и тяжёлые страницы в жизни нашего клуба. За эти годы мы потеряли 4-х друзей: Аллу Усач, Борю Шварца, Руфу Кунц, Эдика Кацнельсона. Да будет благословенна их память!

Особо нужно отметить вклад нашего бессменного председателя Розы Линде. Просто диву даёшься, как ей удавалось и удаётся в самые трудные дни находить в себе силы, такт, настойчивость организовывать наши встречи. Не стареют душой ветераны! От всей души мы благодарим семейный Центр «СИОН» и Олю Лавут, оказывающую помощь в любых вопросах, касающихся проведения вечеров, проявляющую внимание к личности каждого участника наших встреч. Благодаря Семейному центру наше поколение пусть не совсем глубоко, но научился работать с компьютерами. Как много это для нас значит! Спасибо и ещё раз спасибо! Так что же, друзья, мы ещё повоюем!

*Александр Демарцев*



**Projekt Impuls / Integrationsdezernat**  
 T 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik  
 svetlana.agronik@jg-berlin.org

**So 16. Juni • 19.00**

Fasanenstraße 79-80



**Mo 10. Juni • 17.45**

Fasanenstraße 79-80, 10623 Berlin

**Kurs »Jüdische Tänze«**

mit Amalya Asatryan

- **Offener Unterricht** (Auf Deutsch!): 17.45–18.15 Uhr (kostenlos)
- **Unterricht Frauengruppe:** jeden Montag 18–19.30 Uhr (5 Euro)

Anmeldung: T. 0163 74 34 744



**Eugeni Slivkin**, USA: Buchvorstellung. Kostenlos  
 Moderation: **Alexander Smoljanski**

У нас в гостях **Евгений СЛИВКИН**, США, поэт, доцент кафедры иностранных и классических языков и литературы Вирджинского политехнического института.

- \_ Презентация нового сборника
- \_ Беседа с читателями за «чашкой чая»

**Е. Сливкин** – выпускник Литературного института им. А. М. Горького. С 1993 г. живет и работает в США. Автор сборников стихов: «Птичий консул», «Аллея дважды сгинувших героев», «Сад в прерии», «Оборванные связи», «Над Америкой Чкалов летит», «Обречённый снег».

**Do 20. Juni • 19.00**

Fasanenstraße 79-80, 10623 Berlin | 15/10/8€ + Clubkarte »Impuls«  
 T. 0163 74 34 744, svetlana.agronik@jg-berlin.org



**Fr 21. Juni | 11.00**

**Max Liebermann – Wannsee-Villa**

Besuch der neuen Ausstellung  
 mit Nelly Shulman, Israel

**Экскурсия с Нелли Шульман (Израиль)  
 на выставку на вилле Макса Либермана:**

**»Auf nach Italien!«.** Пейзажи Венеции, Флоренции и Рима.

5 Euro + Eintritt | Запись по тел. 0163 74 34 744

**Treff:** S Wannsee, на платформе



**Ekkehard Maaß Gitarre**

**Концерт к 100-летию Булата Окуджавы  
 Концерт zum 100. Geburtstag Bulat Okudschawas**

& Buchvorstellung »Mein Jahrhundert. Lieder und Gedichte«

Ekkehard Maaß lernte Bulat Okudschawa 1976 kennen und begann sofort, seine Lieder zu übersetzen und nachzusingen. In seinem Konzert singt er sie auf Deutsch und Russisch. Maaß studierte Theologie und Philosophie und organisiert seit 45 Jahren in seiner Künstlerwohnung im Berliner Prenzlauer Berg einen Literarischen Salon, in dem neben Christa Wolf, Heiner Müller, Volker Braun russische Autoren wie Eugeni Jewtuschenko, Bella Achmadulina, Andrej Bitow und natürlich Bulat Okudschawa oft zu Gast waren.



### Социальный отдел

предлагает компетентные консультации и обслуживание в социальной сфере на русском, немецком, английском и иврите.

Oranienburger Str. 29, 3. Et, 10117 Berlin

Прием посетителей и телефонные консультации по вашим вопросам: пн., вт., чт., пт. 09.00–12.30, чт. 14.00–16.00 + по договоренности

Рувин Брацлавский ☎ 880 28 137, Консультации по социальным вопросам  
 Марианна Давыдов ☎ 880 28 142, Консультации для пожилых людей  
 Игорь Зингер ☎ 880 28 145, Координатор работы волонтеров  
 Пинхас Гринберг ☎ 88028 148, Консультации по общим вопросам  
 Белла Кальманович ☎ 880 28 157, Консультации по социальным вопросам  
 Жанна Розова ☎ 880 28 136, Консультации по социальным вопросам



### Hannelore Altmann, Dezentantin für Integration

Sprechstunde nach Vereinbarung  
 Anmeldung ☎ 880 28 232/4  
 Запись на прием по ☎ 880 28 232/4

### CHILD SURVIVORS

jeden 1. Montag im Monat 15.30–18.00  
 Fasanenstr. 79-80 · Kontakt 275 25 11

### Psychologische Beratung

Nicolai-Alexej Stern  
 Dipl. Psychologe/Psychotherapeut  
 ☎ 22393174 | praxis.stern@yahoo.de

### Rechtsanwalt Arkadij Gorischnik

kostenlose Beratung für Gemeindeglieder: 1. Mi/Monat 16–18 Uhr, Gemeindehaus, ☎ 88028-0

Бесплатные юридические консультации проводит адвокат Аркадий Горишник – каждая первая среда месяца с 16 до 18 ч., Fasanenstr. 79/80, ☎ 88028-0



### Hausverwaltung

Di 14–17 Uhr | Fr 9–11 Uhr  
 Telefon 88028-199  
 Oranienburger Str. 28–31  
 10117 Berlin



### Sozialabteilung

Kompetente Beratung und Betreuung im sozialen Bereich auf Deutsch, Russisch, Iwrit und Englisch: Oranienburger Str. 29, 3. Et, 10117 Berlin

Sprechstunde und telefonische Beratung bei allen persönlichen Anliegen: Mo, Di, Do, Fr 9–12.30 Uhr, Do 14–16 Uhr + nach Vereinbarung

Ruvин Brazlavski ☎ 880 28 137, Sozialberatung  
 Marianna Davydov ☎ 880 28 142, Rund ums Alter

Zanna Rozova ☎ 880 28 136, Sozialberatung  
 Igor Singer ☎ 880 28 145, Org. Ehrenamt  
 Pinchas Grinberg ☎ 88028 148, Allgemeine Beratung  
 Bella Kalmanovich ☎ 880 28 157, Sozialberatung

### Sprechstunde der Sozialabteilung zu allgemeinen sozialen Belangen jeden Mittwoch 9–13 Uhr

Gemeindehaus Fasanenstr. 79-80, Zi. 3  
 В Доме Общины на Fasanenstr. 79-80, в комнате номер 3  
**по средам с 9 до 13**

работник социального отдела проводит **консультации по общим вопросам.**

### Берлинская группа

#### Всегерманской ассоциации

«ФЕНИКС ИЗ ПЕПЛА» приглашает бывших узников гетто и фашистских концлагерей на встречи в зале клуба «Ахва» на Фазаненштрассе 79/80: каждый **последний четверг месяца в 15:00 ч.** | ☎ 215 14 97

### HEBAMMEN HOTLINE

Jüdische Hebamme mit langjähriger Erfahrung beantwortet telefonisch Ihre allgemeinen Fragen rund um Schwangerschaft und Geburt.

Tel. 0157 34 08 96 09  
 Di + Do 19–20 Uhr  
 (außer 14.–21.7.)

Die Hotline richtet sich an Gemeindeglieder. Beratungskosten übernimmt die Gemeinde.



### SOZIALWERK Ambulanter Pflegedienst

der Jüdischen Gemeinde zu Berlin gGmbH  
 Dernburgstraße 36 | 14057 Berlin

☎ 30 10 14 06 | 24-h-Erreichbarkeit  
 ambulante-pflege-jgb@web.de

- Wir beraten, betreuen und pflegen Sie – zuverlässig, multikulturell, mehrsprachig
- Alten- und Krankenpflege | Seniorenbetreuung | Beratung | Hauswirtschaftliche Versorgung
- Alle Kassen, Sozialämter, Privatversicherte, Beihilferechtigte

### SOZIALWERK Ambulanter Pflegedienst

#### Sie suchen einen Ausbildungsplatz und haben Freude am Umgang mit älteren Menschen?

Sie haben die Schule beendet und suchen einen attraktiven Arbeitgeber, der Ihnen die Altenpflegeausbildung in Berlin ermöglicht? Wenn Sie sich sicher sind, in der Pflege und Betreuung älterer Menschen richtig zu sein, dann können Sie bei uns als Azubi zur/zum examinierten Altenpfleger/In beginnen.

Wir heißen Sie herzlich willkommen, arbeiten Sie gut ein und sind für Sie da.

Bewerben Sie sich jetzt: [skontakt@sozialwerk-jgb.de](mailto:skontakt@sozialwerk-jgb.de), [personal@jg-berlin.org](mailto:personal@jg-berlin.org)



### Servicestelle

Gemeindehaus  
 Mo–Do 8–16 Uhr | Fr 8–14.30 Uhr  
 Jüdische Gemeinde zu Berlin  
 Fasanenstraße 79-80, 10623 Berlin  
 Tel 030 88028-0 Frau Malenkov

### ZWST-Bildungs- & Integrationsaufenthalte Bad Kissingen/Sobernheim

- Gemeindeglieder ab 60 Jahre: 24.6.–8.7., 8.–22.7., 22.7.–5.8., 5.–19.8., 19.8.–2.9., 2.–16.9., 30.9.–14.10., 14.–28.10.
- junge Senioren (Alteingesessene): 17.–24.6.

\_Anmeldung: T. (030) 880 28 142, Marianna Davydov, Sozialabt.

- Fortbildungsfreizeit für junge Fam.mit Inklusionsbedarf: 29.8.–1.9.
- Bildungsfreizeit für Menschen mit Behinderung & Angehörige: 12.–16.8. + 16.–22.9.

\_Kontakt: Marina Chekalina, T. (069)944371-19, [chekalina@zwst.org](mailto:chekalina@zwst.org)

Zur Erweiterung unseres Pflgeteams suchen wir engagierte **Gesundheits- und Krankenpfleger (m/w) | Altenpfleger (m/w) | Pflegehelfer (m/w) | Servicekräfte (w)**

Sie sind:

- examierte/r Gesundheits- und Krankenpfleger/in oder Altenpfleger/in oder Pflegehelfer/in mit 200 Stunden Basiskurs
- haben Erfahrung in der ambulanten Pflege (wünschenswert, aber nicht Voraussetzung)
- suchen nach beruflicher Veränderung und Herausforderung
- schätzen selbstständige, verantwortungsbewusste Arbeit in einem qualifizierten Team,
- möchten sich motiviert mit Ihrer Erfahrung und Persönlichkeit in unser Pflgeteam einbringen.

Sie wünschen sich:

- einen mitarbeiter- und patientenorientierten Arbeitsplatz
- die Möglichkeit zur eigenen Fortbildung
- ein freundliches, aufgeschlossenes und multikulturelles Team
- Raum für Engagement und Kreativität?
- Vergütung mit Schicht- und Feiertagszuschlägen
- die Möglichkeit, in Voll- oder Teilzeit oder auf 450-Euro-Basis zu arbeiten...

Dann sollten Sie uns kennen lernen! Richten Sie Ihre vollständige Bewerbung bitte nur per E-Mail an: kontakt@sozialwerk-jgb.de

## Stellenanzeigen

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin sucht



für das Hermann-Strauss-Pflegeheim

**Examierte/n Gesundheits- u. Krankenpfleger/in + Examierte Altenpfleger/in** (m/w/d, 38,5 St/Wo)

**Ihre Aufgaben:** Fachgerechte Grund- und Behandlungspflege aller Pflegestufen • Professionelle und bedürfnisorientierte Betreuung und Beschäftigung • Hauswirtschaftliche Tätigkeiten Selbstständige Durchführung und Dokumentation der Pflege

**Ihr Profil:** Abgeschlossene Fachausbildung als examinierte Krankenschwester/Gesundheits- und Krankenpfleger/in bzw. als examinierte/r Altenpfleger/in • Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Konfliktfähigkeit • Körperliche und seelische Stabilität • Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten, Wochen- u. Feiertagsdienst | Für Rückfragen: T 030 326 9595015

**Ihre Bewerbungsunterlagen** senden Sie bitte an die Personalabts der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Str. 28, 10117 Berlin, personal@jg-berlin.org | www.jg-berlin.org

**Erzieher/in** (m/w/d) für die Kindertagesstätten der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

**Ihre Aufgabe:** Betreuung der Kinder, insbesondere der Krippenkinder, in der Kita im Rahmen der Ganztagsbetreuung und unter Beachtung des Berliner Bildungsprogramms sowie der Vermittlung jüdischer Erziehung.

**Ihr Profil:** Sie haben einen Abschluss als staatlich anerkannte/r Erzieher/in oder Sozialpädagoge/in. Berufserfahrung in einer Kindertagesstätte wäre wünschenswert. Sie verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse, Hebräischkenntnisse sind von Vorteil **Wir bieten:** attraktive Vergütung in einem motivierten Team. Für Rückfragen: T (030) 891 67 48, Frau Perez, T (030) 30119445, Frau Radzyski



## BETREUTES WOHNEN

### IM HAUS »JEANETTE WOLFF«

Das Haus »Jeanette Wolff« der Jüdischen Gemeinde zu Berlin ist eine zentral – in der Nähe des Lietzensees – gelegene Einrichtung mit seniorengerechten Wohnungen. Verteilt auf 5 Etagen haben bis zu 81 Bewohner in eigenen Ein-Zimmer-Appartements mit Balkon die Möglichkeit, in der jüdischen Tradition zu leben. Unter Berücksichtigung der Individualität des Einzelnen werden die Bewohner unterstützt durch lebenserleichternde Service-Leistungen und Unterhaltungsangebote: • Koschere Verpflegung und eigene Betstube • Wäscheversorgung, Zimmerreinigung • Gemeinsame Feiertagsgestaltung • Freizeitangebote wie Tanzcafé, Gedächtnistraining, Gymnastik, Vorträge, Bibliothek • 24-stündige Erreichbarkeit des gemeindeeigenen Pflegedienstes in Kooperation • Rund-um-die-Uhr-Bewachung des Hauses • Großzügige Gartenanlage • Lebensmittelgeschäft, Restaurants, Apotheke, Friseur, Bus und S-Bahn fußläufig erreichbar. Wir freuen uns auf Sie!

**Rufen Sie uns an: T (030) 326 959 13,**  
Dernburgstraße 36, 14057 Berlin

## ПРОЖИВАНИЕ С ОБСЛУЖИВАНИЕМ В ДОМЕ ИМ. ЖАНЕТТЫ ВОЛЬФ

Дом им. Жанетты Вольф при Еврейской общине Берлина расположен в центре города на озере Лицензее. Идеально оборудованные для пожилых людей однокомнатные квартиры с балконом, расположенные на пяти этажах, предоставляют 81 жителю этого заведения возможность провести вечер жизни в еврейском окружении. Мы предлагаем комплексное обслуживание, которое облегчает жизнь и учитывает индивидуальные потребности и желания каждого из жителей, а также разнообразные развлечения:

- кошерное питание и собственная синагога • услуги по стирке белья и уборке комнат • совместное проведение праздников • развлекательные мероприятия, такие как чаепитие с танцами, тренировка памяти, гимнастика, лекции, библиотека • круглосуточная помощь сотрудников службы по уходу при Общине • круглосуточная охрана здания • обширный сад во дворе дома • продуктовый магазин, рестораны, аптека, парикмахерская, автобусная остановка и станция метро рядом.

Мы рады приветствовать Вас!

**Звоните нам по телефону (030) 326 959 13.**

Мы говорим по-русски и по-немецки. Дом им. Жанетты Вольф, улица Dernburgstraße 36, 14057 Берлин.

# Вы пострадали от антисемитизма?

Не оставайтесь в одиночестве с вашими переживаниями.

Сеть поддержки для пострадавших и свидетелей антисемитских инцидентов (насилие, дискриминация, угрозы, обиды и т.д.):



#### ДОКУМЕНТАЦИЯ

##### RIAS Berlin

Отдел регистрации и обзора информации по антисемитизму Берлин

RIAS Berlin регистрирует все антисемитские инциденты в Берлине и помогает получить компетентную поддержку.

- ☎ Сообщите об инциденте:  
[report-antisemitism.de](mailto:report-antisemitism.de)  
[info@report-antisemitism.de](mailto:info@report-antisemitism.de)  
Горячая линия:  
0152 133 621 98 (Mo.– Fr. 10–17)

#### КОНТАКТ В ОБЩИНЕ

##### Sigmund Königsberg

Уполномоченный Еврейской Общины Берлина по вопросам антисемитизма

Уполномоченный общины – ваше контактное лицо по всем вопросам, связанным с антисемитизмом.

- ☎ Контактная информация:  
030 880 28 210  
[dialog@jg-berlin.org](mailto:dialog@jg-berlin.org)

#### КОНСУЛЬТАЦИЯ

##### OFEK Berlin

Консультационный центр по вопросам антисемитского насилия и дискриминации

OFEK Berlin консультирует пострадавших, их семьи и родственников, а также свидетелей антисемитских инцидентов.

- ☎ Спросите о консультации:  
[ofek-beratung.de/berlin](https://ofek-beratung.de/berlin)  
[kontakt@ofek-beratung.de](mailto:kontakt@ofek-beratung.de)  
Горячая линия:  
030 610 80 458 & 0176 458 755 32  
пон., вт., ср. & пт. 11–14 / чт. 15–18



## Synagogenkartenverkauf 5785/2024–2025

Der Verkauf erfolgt postalisch ab **1. Juni 2024** über die Jüdische Gemeinde zu Berlin, Servicestelle,  
E-Mail: [synagogenkarten@jg-berlin.org](mailto:synagogenkarten@jg-berlin.org)

Bank für Sozialwirtschaft:  
DE04100205000003142400  
oder Postbank: DE23100100100032716104

Der Verkauf vor Ort erfolgt ab **1. August 2024** in der Servicestelle, Fasanenstraße 79, 10623 Berlin:  
Mo–Do 10–12 + 13–15 Uhr

Wir bitten Sie, die Zeiten einzuhalten.  
Nur Barzahlung. EC- und Kreditkarten können leider nicht angenommen werden.  
Bei Fragen rufen Sie bitte unter 030-88028280 an (Fr. Malenkov).

## Продажа мест в синагоги на 5785/2024–2025

Продажа по почте производится с **1 июня 2024 г.**  
Адрес электронной почты:  
[synagogenkarten@jg-berlin.org](mailto:synagogenkarten@jg-berlin.org)

Банковские реквизиты:  
Bank für Sozialwirtschaft:  
IBAN DE04100205000003142400  
Postbank: IBAN DE23100100100032716104

Продажа на месте состоится с **1 августа 2024 г.** по адресу Fasanenstraße 79, 10623 Berlin (Servicestelle): По–Чт 10–12 и 13–15

Оплата только наличным платежом, кредитные карточки к оплате не принимаются.  
С вопросами обращаться по телефону 030-88028280, госпожа Маленков.

## GRATULATIONEN • ПОЗДРАВЛЕНИЯ



Unsere Glückwünsche gelten ehrwürdigen Geburtstagskindern mit runden, hohen Geburtstagen.

*Наши искренние поздравления уважаемым именинникам с круглыми и большими датами:*

- 1.6. Viktor B., Elvira K., Alexander K., Maria P.
- 2.6. Igor G., Leon K., Raissa K., Dora R., Zinaida T.
- 3.6. Vladimir G., Leonid I., Tetyana S., Raissa T., Faina T.
- 4.6. Leonid K., Ruwen K., Kai-Alexander M., Maria P., Alexander Tsch. Nina V., Ljubov Jul V.-S., Alla Z.
- 5.6. Boris F., Katarina G., Lazar G., Olena K. Svetlana K., Tamila P., Ester-Riva S.k, Boris S.
- 6.6. Elizaveta B., Yakiv D. Prof. Dr. Leonid D., Lev G.
- 7.6. Ralf-Charles K., Boris T.
- 8.6. Valentina F., Valentina Kh., Eva K.
- 9.6. Ilya P.
- 10.6. Anatol B., Ingeborg F., Josif F., Serafyma K., Ester M., Rakhil P., Mikhail R., Zinaida Sh., Judith V., Martin V.
- 11.6. Carola A.-v.-P., Gennadi D., Tatiana G., Tatiana I., Igor K., Hene R.
- 12.6. Frieda B., Jankel G., Florica-Piti L., Alla M., Raissa M., Emilia N., Anastasia R.
- 13.6. Zinaida B., Yevheniia D.n, Susanna G., Relana K., Anatoly L., Iren St. Elena U., Johanna V.
- 14.6. Elisabeth Susanne H., Roza P., Martina R.
- 15.6. Dr. Emmanuil B., Anna E., Genia F., Arkadiy Gr., Mykhaylo Kh., Lev K., Eva N., Alla O., Kira S., Musia .
- 16.6. Eva D., Avrik I., Leonid L., Galina Sh.
- 17.6. Maria B., Sima E., Leva F.n, Judith Aviva K., Ami L., Dr. Gerhard Sch. Mark T.
- 18.6. Polina N. Adelia W., Wladimir Z.
- 19.6. Rudolf Heinrich D., Olga K. Alla L., Irina T.

### Masal tow für die Simches! Bar und Bat Mizwa werden

Jamy D., 8.6.  
Anita Cassia P., 21.6.  
Noori-Fleur B., 12.7.

- 20.6. Leonid B., Leonid G., Nadiia T., Sara T. Borys Zh.
- 21.6. Renate A., Iliia K., Polina K., Roza O., Leonid O., Liana Z.
- 22.6. Raisa B., Ida E., Evgenia F.
- 23.6. Victor B.i, Yuriy I., Maja N., Ella Y.
- 24.6. Erick I., Vera K., Michael M., Jakow Sch.
- 25.6. Isak H., Ida K., Eva N.
- 26.6. Esther A., Boris B., Usi B., Iouri K., Michael K., Waltraud P.
- 27.6. Anna K.
- 28.6. Wyatcheslaw L., Rita N., Vladimir O., Shulim P.
- 29.6. Klara D., Judith Edwiga G.n, Anna K., Irina Sp.
- 30.6. Eleonora A., Dr. Boris B., Olga D., Mykhaylo M., Khaim Z.

#### Hinweis der Redaktion

Liebe Gemeindemitglieder, aufgrund der aktuellen anti-israelischen und antijüdischen Vorfälle, auch in Berlin, drucken wir von uns aus die Namen unserer Geburtstags- und Bar/Bat-Mizwa-»Kinder« derzeit nur mit abgekürzten Nachnamen ab, um niemanden potentiell in Gefahr zu bringen.

#### Примечание редакции

Дорогие члены Общины, из-за нынешних антиизраильских и антиеврейских инцидентов, в том числе в Берлине, мы решили теперь публиковать имена и фамилии наших детей, новорожденных, именинников и отметивших бар-/бат-мицву, только в сокращённом виде, чтобы не подвергать никого потенциальной опасности.

**WIR VERMIETEN IHREN IMMOBILIENBESTAND IN BERLIN.**

SCHNELL. UNKOMPLIZIERT. FAIRE KUNDENBEDINGUNGEN.

BENJAMIN NUDELMANN  
+49 30 407 511 17  
BN@NUDELMANN-FRIENDS.DE

Nudelmann-Friends  
Immobilien

## ORA GUTTMANN SEL. A.



Die Jüdische Gemeinde trauert um Ora Guttmann. Sie war über 50 Jahre Religionslehrerin in der Berliner Gemeinde, die erste jüdische Religionslehrerin nach der Schoa, die erste Frau überhaupt, die in einen Synagogenvorstand gewählt wurde, die die Bat Mizwa in Berlin durchgesetzt und an dem ersten wichtigen Gebetbuch mitgearbeitet hat, das für den speziellen deutsch-liberalen Ritus der Synagoge Pestalozzistraße herausgegeben wurde.

Ihre Eltern kamen aus Polen und waren nach Palästina gegangen, wo Ora 1931 in Haifa geboren wurde. Sie diente in der Armee – in der Gadna, die für die paramilitärische Erziehung von Jugendlichen aus den Mabarot zuständig war, besuchte anschließend das Lehrerseminar in Haifa, wurde Grundschullehrerin und folgte ihrem Mann Gad, der mit der Jugendalija nach Palästina gekommen war, 1957 zurück nach Berlin. Noch im gleichen Jahr begann sie auf Anregung von Heinz Galinski in der Jüdischen Gemeinde Religion zu unterrichten – von Anfang an Jungen und Mädchen. Fast alle Alteingesessenen waren ihre Schüler, wie Benno Bleiberg, der sie »Ora, meine erste Liebe« nannte, oder wie Hermann Simon, denn bis zum Muerfall unterrichtete sie auch die Kinder im Ostteil der Stadt.

Als Ora Mitte der 60er-Jahre gefragt wurde, ob es so etwas wie eine Bar Mitzwa auch für Mädchen gäbe, war das die Initialzündung: »Ich kam aus einem Kibbuz, die Gleichstellung der Frau war selbstverständlich. Auch nach dem großen Verlust, das unser Volk erlitten hat, sollten wir da jemanden ausschließen? Ich ging zu Heinz Galinski und der sagte sofort: Ja! ... Und von da an haben fast alle Mädchen teilgenommen.«

Auf die Frage, ob sie an Gott glaube, antwortete Ora einmal: »Ich habe es versucht, ich habe gedacht: Irgendwann kommt er noch der Glaube, er kam nicht. Aber Religion interessiert mich. Ich will wissen, woher die religiösen Traditionen stammen, die uns geprägt haben. Was ist Judentum? Was ist das, was uns durch die Jahrhunderte bewegt und zusammengehalten hat? Welche Kultur macht unsere Identität aus?« Dieses Wissen hat sie auf charmante Art weitergegeben und wir werden uns ihrer stets dankbar erinnern. JK

**Mit Trauer mussten wir Abschied nehmen von  
Мы скорбим по поводу кончины**

Ewgenia Seiger 15.03.1944 – 15.04.2024  
Nicole Judith Grkovic 21.07.1977 – 17.04.2024  
Klavdiya Rapoport 10.12.1933 – 18.04.2024  
Nataliya Zamoshchina 04.12.1926 – 19.04.2024  
Arthur Patric Hellmann 12.01.1955 – 19.04.2024  
Karl Zelener 24.07.1977 – 17.04.2024  
Nina Zlotenko 15.11.1946 – 30.04.2024  
Lev Lipkin 06.02.1941 – 29.04.2024  
Pini Kupersztok 15.04.1930 – 03.05.2024  
Georgiy Furmanov 22.04.1922 – 06.05.2024  
Alexander Katz 09.10.1957 – 06.05.2024  
Olga Shokova 01.05.1947 – 06.05.2024  
Klara Guttmann 11.12.1931 – 07.05.2024  
Ovsy Moldavski 23.05.1947 – 07.05.2024  
Hanah Thiede 13.02.1943 – 09.05.2024  
Solomon Rabaev 17.11.1936 – 10.05.2024  
Iakov Riguer 12.12.1931 – 10.05.2024  
Boris Groysman 27.01.1949 – 14.05.2024

**Den Hinterbliebenen gilt unser Beileid.  
Выражаем наше искреннее сочувствие родственникам.**



Мы глубоко скорбим по поводу утраты замечательного человека, гордости нашей семьи, **Георгия Фурманова** – заботливого мужа, отца, дедушки и прадедушки. Мы все будем очень скучать по нему, но прощаться с ним не будем, потому что он всегда будет жить в наших сердцах.

*Ты жизнь свою прожил достойно,  
Оставив память нам на век.  
В безмолвном мире спи спокойно,  
Любимый нами человек.*

*Жена, дети, внуки, правнуки.*

**Память о родных и близких**

**Изготовление памятников по вашему  
желанию из высокого качественного  
гранита по супер ценам**

**телефон  
0178 555 33 05  
Борис**

## G'TTESDIENSTE IN DEN GEMEINDESYNAGOGEN

## Богослужения в наших общинных синагогах

• **Fraenkelufer 10***konservativer Ritus*

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Herbartstraße 26***(Sukkat Schalom) reform-egalitärer Ritus*

Fr 19 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Joachimsthaler Straße 13***orthodox-aschkenasischer Ritus*

Fr 19.45 Uhr | Sa 9.15 Uhr

Täglicher Minjan: T. 211 22 73

• **Oranienburger Straße 29***konservativ-egalitärer Ritus*

Fr 19 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Pestalozzistraße 14***liberaler Ritus, mit Chor und Orgel*

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Rykestraße 53***konservativ-liberaler Ritus*

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Minjan JWH Dernburgstraße 36**

Fr 18 Uhr | Sa 10.30 Uhr

• **Kidduschim HSP Herbartstraße 24**

Fr 10.30 Uhr



## Schabbatzeiten &amp; Paraschot

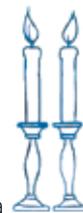
Fr 31.5. 21.00 Uhr | Sa 1.6. 22.10 Uhr | Bechukotai

Fr 7.6. 21.07 Uhr | Sa 8.6. 22.16 Uhr | Bemidbar

Fr 14.6. 21.12 Uhr | Sa 15.6. 22.21 Uhr | Nasso

Fr 21.6. 21.15 Uhr | Sa 22.6. 22.23 Uhr | Bahaalotcha

Fr 28.6. 21.15 Uhr | Sa 29.6. 22.022 Uhr | Schalach Lecha



## Schawuot

**Di 11.6. Erew Schawuot** | Eingang: 21.11 Uhr

\_Kidduschim HSP 10.30 Uhr

\_Minjan JWH 18.00 Uhr

\_Pestalozzistr., Rykestr., Fraenkelufer, Herbartstr. 19.00 Uhr

\_Joachimsthaler Straße, 19.30 Uhr

\_Oranienburger Straße 21.00 Uhr

**Mi 12.6. 1. Tag Schawuot**

\_Minjan JWH 4.30 Uhr

\_Joachimsthaler Straße 9.15 Uhr

\_Pestalozzistraße, Rykestraße, Fraenkelufer 9.30 Uhr

\_Oranienburger Straße, Herbartstraße 10.00 Uhr

\_Dernburgstraße 10.30 Uhr

**Mi 12.6. Erew Schawuot 2.Tag** | Eingang: 22.19 Uhr

\_Rykestraße 19.00 Uhr

\_Joachimsthaler Straße 20.15 Uhr

**Do 13.6. Schawuot 2. Tag** | Jiskor | Ausgang 22.20 Uhr

\_Joachimsthaler Straße 9.15 Uhr

\_Rykestraße, Fraenkelufer (egalitär) 9.30 Uhr

\_Oranienburger Straße 10.00 Uhr

## Tikkun Leil Schawuot

\_Pestalozzistraße 20.00–22.00 Uhr

\_Joachimsthaler Straße 00.00–04.00 Uhr

\_Fraenkelufer 19.00–02.30 Uhr

\_Oranienburger Straße 21.00–04.00 Uhr

\_Rykestraße 20.00–22.30 Uhr

**Raoul Wallenberg Loge e.v.**

**IST JEMAND KRANK?**

Wir sorgen dafür, dass am kommenden Schabbat in der Synagoge ein SEGEN FÜR DIE HEILUNG gebetet wird. Senden Sie uns den Namen und die jüdischen Namen der kranken Person und der Mutter.

**У ВАС КТО-ТО БОЛЕН?**

Мы заботимся о том, чтобы в ближайший шаббат была сказана МОЛИТВА О СКОРЕЙШЕМ ВЫЗДОРОВЛЕНИИ БОЛЬНОГО. Сообщите нам имя (включая еврейское имя) больного и его матери.

**REFUAH SHLEMA!**

mischeberach-berlin@mail.de | T 0177-841 96 46 Kain  
T 0177- 328 41 86 Jarosch | T 0163-2902525 по-русски

**Notdienst für Sterbefälle** (Hausabholung) in den Schließzeiten der Kultusverwaltung: Fa. Brehme, T. 469 09 40 (24 h)

**В случае смерти близких (не в больнице)** вне часов работы культового отдела просим обращаться в похоронное бюро »BРЕHME« по тел.: 469 09 40

**KOSCHERES**

**STREET**

**F O I D**

**FESTIVAL**

**3**



קהילת ברלין

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN

**Sonntag, 07. Juli 2024 // 11:00 - 21:00 Uhr**

**Neue Synagoge Oranienburger Straße 28 - 31, 10117 Berlin**

**EINTRITT  
FREI!**

**MIT  
VIELEN STÄNDEN  
UND FOOD-TRUCKS**

**MIT EINEM  
SPANNENDEN  
RAHMENPROGRAMM**

**MODERIERT VON COMEDIAN  
CHRISTIAN SCHULTE-LOH**

**HIGHLIGHTS:**

**STREICHELZOO** // Großer Spaß für Kinder  
**ZAUBERSHOW** // Magic für die ganze Familie  
**FLORIN, FELICITAS & CATO** //  
ComedyZauberTanzAkrobatik mit Hund  
**BUBALES** // Puppet-Show  
**PIPIFAX** // Seifenblasen-Show  
**JATZ-BANDE** // Live-Jazz  
**TOMBOLA** // Mit wertvollen Preisen  
**UND VIELES, VIELES MEHR**

**Weitere Infos:**

[www.juedische-kulturtage.org](http://www.juedische-kulturtage.org)

[f](#) [@](#) Jüdische Kulturtage Berlin

